



Consigue 2 años  
de garantía  
gratis



DE / GB / PT / SP

# CEPILLADORA REBANADORA PRD410HCT

EN BUENAS MANOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL





## ¿QUIÉNES SOMOS?

**Peugeot Outils Professionnels** nació de varias ideas evidentes.

La de aunar el saber hacer de **Peugeot**, que domina el arte del corte desde 1810, y la experiencia de **Tivoly**, dedicada al trabajo del metal desde 1917, con el fin de crear una amplia gama de máquinas y herramientas destinadas a los profesionales de la construcción y el mantenimiento.

También es la voluntad de estar al servicio de los artesanos y las pequeñas empresas impulsadas por sólidos valores familiares y patrimoniales.

Para estos profesionales, **Peugeot Outils Professionnels** ofrece máquinas y herramientas diseñadas específicamente para sus necesidades. **Herramientas fiables, duraderas y reparables en Francia** y en los países con acuerdo de distribución, a cargo de socios industriales y familiares de proximidad.

Equipos de confianza, con una garantía más amplia, y con una logística y un

**servicio posventa francés.** La seguridad de dirigirse a las personas que han montado estas herramientas y conocen a fondo cada pieza que las compone.

Desde trabajos excepcionales hasta las obras cotidianas, estas herramientas están diseñadas para resistir las condiciones más exigentes y perdurar en el tiempo.

**Peugeot Outils Professionnels** nació de una última certeza: la de que nuestras herramientas están en buenas manos. Las manos de quienes trabajan entre bastidores y dan lo mejor de sí mismos para satisfacer a sus clientes.

**Desde 1810**, muchas cosas han cambiado, pero las manos siguen siendo las mismas. Manos de apasionados, de artesanos, de técnicos e instaladores dedicados, de trabajadores orgullosos de sí mismos y de sus logros.

**Peugeot Herramientas Profesionales:  
herramientas en buenas manos.**

## GRACIAS POR TU COMPRA.

Estamos encantados de que haya elegido Peugeot Outils Professionnels. Cada detalle se ha diseñado para ofrecerle una experiencia excepcional, y esperamos que disfrute utilizándolo tanto como nosotros hemos disfrutado creándolo para usted.

Su confianza es fundamental para nosotros, y estamos encantados de acompañarle en cada etapa de su experiencia con la marca Peugeot Outils Professionnels.

**Su compra cuenta con una garantía de 2 años, ampliable a 2 años más...**

**comentarios. Para poder disfrutar de esta ventaja, regístrate en [www.peugeot-outils-pro.com](http://www.peugeot-outils-pro.com)**

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, nuestro equipo está a su disposición para ofrecerle el mejor servicio posible.

Para ponerse en contacto con nuestro servicio posventa, envíe un correo electrónico a [service@peugeot-outils-pro.com](mailto:service@peugeot-outils-pro.com), llame al [+33\(0\)4.79.89.59.00](tel:+330479895900) o visite la página web [www.peugeot-outils-pro.com](http://www.peugeot-outils-pro.com).

Gracias por elegir Peugeot Outils Professionnels. Su satisfacción es nuestra prioridad.

# ÍNDICE

|           |                                                         |           |
|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>INTRODUCCIÓN</b>                                     | <b>4</b>  |
| <b>2</b>  | <b>PICTOGRAMAS</b>                                      | <b>4</b>  |
| 2.1       | PICTOGRAMAS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA                  | 4         |
| 2.2       | PICTOGRAMAS PRESENTES EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES   | 4         |
| <b>3</b>  | <b>SEGURIDAD</b>                                        | <b>5</b>  |
| 3.1       | NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD                           | 5         |
| 3.2       | REQUISITOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD                     | 6         |
| 3.3       | PROTECCIÓN DEL OPERADOR                                 | 6         |
| <b>4</b>  | <b>DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO</b>                     | <b>7</b>  |
| 4.1       | USO PREVISTO DE LA MÁQUINA                              | 7         |
| 4.2       | CARACTERÍSTICAS                                         | 7         |
| 4.3       | DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA                               | 7         |
| <b>5</b>  | <b>INSTALACIÓN</b>                                      | <b>8</b>  |
| 5.1       | EMBALAJE                                                | 8         |
| 5.2       | MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE                               | 8         |
| 5.3       | INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA                               | 8         |
| 5.4       | MONTAJE                                                 | 8         |
| 5.5       | CONEXIÓN ELÉCTRICA                                      | 10        |
| <b>6</b>  | <b>AJUSTES Y PREPARACIÓN</b>                            | <b>11</b> |
| 6.1       | AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN MODO CEZADO        | 11        |
| 6.2       | AJUSTE DE LA GUÍA INCLINABLE                            | 11        |
| 6.3       | CAMBIO DEL MODO DE ALISADO AL MODO DE CEPILLADO         | 12        |
| 6.4       | AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN MODO CEPILLADO     | 12        |
| <b>7</b>  | <b>UTILIZACIÓN</b>                                      | <b>13</b> |
| 7.1       | PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA                 | 13        |
| 7.2       | REJILADO                                                | 14        |
| 7.3       | REBANADO                                                | 15        |
| <b>8</b>  | <b>MANTENIMIENTO</b>                                    | <b>16</b> |
| 8.1       | CALENDARIO DE MANTENIMIENTO                             | 16        |
| 8.2       | CAMBIO DE LAS PASTILLAS DE CARBURO                      | 16        |
| 8.3       | COMPROBACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN  | 17        |
| 8.4       | COMPROBACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTIRRETORNO           | 17        |
| 8.5       | TABLA DE AVERÍAS                                        | 18        |
| 8.6       | DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS EN LA MÁQUINA | 18        |
| <b>9</b>  | <b>VISTA DESMONTABLE</b>                                | <b>20</b> |
| <b>10</b> | <b>ESQUEMA ELÉCTRICO</b>                                | <b>32</b> |
| <b>11</b> | <b>NIVEL SONORO</b>                                     | <b>33</b> |
| <b>12</b> | <b>NIVEL DE VIBRACIONES</b>                             | <b>33</b> |
| <b>13</b> | <b>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b>                    | <b>34</b> |
| <b>14</b> | <b>GARANTÍA</b>                                         | <b>34</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>                       | <b>35</b> |

## 1 INTRODUCTION



**Por razones de seguridad, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones provocará daños a las personas y/o a la máquina.**

Este manual de instrucciones está dirigido al operador, al ajustador y al técnico de mantenimiento.

Este manual de instrucciones es una parte importante de su equipo. Proporciona normas y directrices que le ayudarán a utilizar esta máquina de forma segura y eficaz. Debe familiarizarse con las funciones y el funcionamiento leyendo atentamente este manual de instrucciones. Por su seguridad, es especialmente importante que lea y respete todas las recomendaciones que figuran en la máquina y en este manual de instrucciones.

Estas recomendaciones deben seguirse estrictamente en todo momento durante el uso y el mantenimiento de la máquina. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad que figuran en el manual de instrucciones y en la propia máquina, o un uso distinto al recomendado en el manual de instrucciones, puede provocar un fallo de la máquina o lesiones.

Conserve este manual de instrucciones junto a la máquina o en un lugar de fácil acceso en todo momento para poder consultarlo posteriormente. Asegúrese de que todo el personal que participe en el uso de esta máquina pueda consultarlo periódicamente.

Si el manual de instrucciones se extravía o se daña, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor para obtener una nueva copia.

Utilice siempre componentes y piezas de PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS. La sustitución de componentes o piezas que no sean de PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS puede provocar el deterioro de la máquina y poner en peligro al operario.

Este manual describe las instrucciones de seguridad que debe aplicar el usuario. Es responsabilidad del empresario o del usuario, de conformidad con el artículo L.4122-1 del Código del Trabajo, velar por su salud y seguridad, así como por las de las demás personas afectadas por sus actos u omisiones, de acuerdo, en particular, con las instrucciones que se le hayan dado.

El empresario debe realizar una evaluación de los riesgos específicos relacionados con su actividad, debe formar a los trabajadores en el manejo de la máquina y en la prevención de dichos riesgos, e informar adecuadamente a los trabajadores encargados del uso o el mantenimiento de los equipos de trabajo sobre las instrucciones o consignas que les conciernen.

## 2 PICTOGRAMMES

### 2.1 PICTOGRAMAS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Significado de los pictogramas de seguridad colocados en la máquina (mantenerlos limpios y sustituirlos cuando sean ilegibles o se hayan desprendido):



Es obligatorio el uso de gafas de protección



Uso obligatorio de ropa de protección



Es obligatorio el uso de una mascarilla respiratoria



Lea atentamente el manual de instrucciones



Peligro: elemento cortante



Peligro: riesgo de arrastre



Uso obligatorio de protección auditiva



Es obligatorio el uso de calzado de seguridad



No llevar ropa holgada, mangas anchas, joyas, pulseras, relojes, alianzas...



Las personas con el pelo largo deben llevar gorros



No llevar guantes mientras se utiliza la máquina



No tocar



Peligro: presencia de electricidad

### 2.2 PICTOGRAMAS PRESENTES EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



Peligro directo para las personas y daños en la máquina



Posibles daños en la máquina o en su entorno



Para las operaciones de cambio de herramienta y limpieza, es obligatorio el uso de guantes de protección



Nota



**Las operaciones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado y autorizado para trabajos eléctricos de baja tensión.**

### 3 SÉCURITÉ

#### 3.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



**Para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica, impacto mecánico y lesiones a las personas durante el uso de herramientas eléctricas, respete las normas básicas de seguridad.**

Este manual de instrucciones solo tiene en cuenta los comportamientos razonablemente previsibles.

Nuestras máquinas se diseñan y fabrican teniendo siempre en cuenta la seguridad del operario.

Declinamos toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la inexperiencia, del uso incorrecto de la máquina y/o de su deterioro y/o del incumplimiento de las instrucciones y normas de seguridad contenidas en este manual de instrucciones.

Por regla general, los accidentes se producen siempre como consecuencia de un uso incorrecto o de no haber leído el manual de instrucciones.

Le recordamos que cualquier modificación de la máquina supondrá la anulación de nuestra garantía.

Compruebe la presencia, el estado y el funcionamiento de todas las protecciones antes de comenzar a trabajar.

Asegúrese de que las piezas móviles funcionen correctamente, de que no haya elementos dañados y de que la máquina funcione perfectamente durante su puesta en marcha.

Solo el personal competente y autorizado está facultado para reparar o sustituir las piezas dañadas.

Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada.

Asegúrese de que toda la zona de trabajo sea visible desde la posición de trabajo.

Las zonas de trabajo y los bancos de trabajo abarrotados son una fuente potencial de lesiones.

No utilice la máquina en el exterior, en locales muy húmedos ni en presencia de líquidos inflamables o gases.

Coloque la máquina en una zona de trabajo suficientemente iluminada.

No se permite el uso de la máquina a los trabajadores menores de dieciocho años.

No permita que ninguna persona no autorizada, especialmente niños o animales, entre en la zona de trabajo, ni que toque las herramientas o los cables eléctricos, y manténgalos alejados de la zona de trabajo.

No se aleje nunca de la máquina mientras esté en funcionamiento. Desconecte siempre la alimentación eléctrica. Aléjese de la máquina solo cuando esta se haya detenido por completo.



No fuerce la herramienta; funcionará mejor y será más segura al régimen para el que está diseñada.

No utilice herramientas pequeñas para realizar trabajos propios de una herramienta más grande.

No utilice las herramientas para trabajos para los que no estén diseñadas.



No dañe el cable de alimentación eléctrica.

Nunca tire del cable de alimentación eléctrica para desconectarlo de la toma de corriente.

Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, partes grasientas y/o bordes afilados.

Proteja el cable de alimentación eléctrica de la humedad y de cualquier riesgo de deterioro.

Compruebe periódicamente el cable de alimentación eléctrica y, si está dañado, haga que lo repare un técnico autorizado.

El interruptor defectuoso debe ser sustituido por un servicio técnico autorizado.

No utilice la máquina si el interruptor no controla ni la parada ni el arranque.



No subestime sus propias fuerzas.

Mantenga siempre una postura estable y un buen equilibrio.

Preste atención a lo que hace, actúe con sentido común y no utilice la máquina si se encuentra cansado.

Utilice siempre las dos manos para manejar esta máquina.

El uso de cualquier accesorio que no sea el descrito en el manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones para las personas.

El usuario es responsable de su máquina y debe asegurarse de que:

El carrete sea utilizado por personas que conozcan las instrucciones y estén autorizadas para ello.

Se hayan respetado las normas de seguridad.

Se haya informado a los usuarios de las normas de seguridad.

Los usuarios hayan leído y comprendido el manual de instrucciones.

Las responsabilidades relativas a las operaciones de mantenimiento y a las posibles reparaciones se han asignado y cumplido debidamente.

Los defectos o fallos de funcionamiento se han notificado inmediatamente a un técnico autorizado o a su distribuidor.

El carrete debe utilizarse en los ámbitos de aplicación descritos en este manual.

Cualquier uso distinto al indicado en este manual de instrucciones puede suponer un peligro.

No se deben retirar ni puentear las protecciones mecánicas y/o eléctricas.

No debe realizarse ninguna modificación ni reconversión.

PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS declina toda responsabilidad por los daños causados a personas, animales u objetos como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones y normas de seguridad contenidas en este manual de instrucciones

### 3.2 REQUISITOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

- Antes de cada uso, compruebe que la máquina no presente daños. No utilice la máquina con piezas dañadas.
- Sustituya inmediatamente las plaquitas dañadas. La pieza a mecanizar puede rebotar contra una plaquita dañada.
- Para trabajar con piezas largas, utilice soportes adecuados a ambos lados de la máquina. Evite las posturas corporales inadecuadas. Asegúrese de tener los pies sobre una superficie firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que no haya objetos (por ejemplo, herramientas) en su interior.
- Al mecanizar una pieza en modo cepillado, esta puede atascarse en el eje giratorio y ser lanzada contra el operario si el dispositivo antirretorno no funciona correctamente. Utilice siempre plaquitas con buen filo y en perfecto estado. Compruebe siempre que la pieza a mecanizar no contenga cuerpos extraños (tornillos, clavos, nudos, etc.).
- Nunca ponga las manos sobre el eje de corte. Utilice siempre la protección tipo puente. Apague la máquina y desenchúfela cuando no la utilice.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo ni de la ropa pueda quedar atrapada por el eje de corte (no lleve corbata ni ropa de manga larga). Recójase el pelo largo.
- Utilice guantes durante cualquier operación de mantenimiento o limpieza del eje de corte.
- El polvo y las virutas de madera son peligrosos para la salud y nunca deben inhalarse. Para ello, utiliza un aspirador de virutas adecuado:
  - Adapta el tubo de la aspiradora al diámetro de la boquilla de aspiración de la máquina (120 mm).
  - Volumen de aire mínimo: 815 m³/h
  - Presión negativa mínima en la boquilla de aspiración de la máquina: 740 Pa
  - Velocidad mínima del aire en la boquilla de aspiración de la máquina: 20 m/s
- No sumerja la máquina en agua ni la lave con un chorro de agua a presión, ya que existe el riesgo de que el agua penetre en el sistema eléctrico.
- No utilice disolventes ni detergentes agresivos.
- Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

### 3.3 PROTECCIÓN DEL OPERADOR



**Para la seguridad del operario, asegúrese de que las pantallas de protección y las cubiertas estén en buen estado y estén presentes. Asegúrese de que las partes que no están en funcionamiento estén siempre cubiertas por una cubierta protectora.**

Esta máquina está diseñada para un solo operario.

El operario debe llevar el equipo de protección individual adecuado:

- Gafas de protección.
- Protección auditiva.
- Calzado de seguridad.
- Protección respiratoria.

El operario debe llevar ropa ajustada y, si es necesario, gorros para el pelo largo.

El operario no debe llevar, por ejemplo:

- De ropa holgada, de mangas anchas.
- Pulseras, relojes, alianzas y joyas.
- Cualquier otro objeto que pueda engancharse en las partes móviles de la máquina.



## 4 DESCRIPTIF ET FONCTIONNEMENT

### 4.1 USO PREVISTO DE LA MÁQUINA

La PRD410HCT es una máquina diseñada para el cepillado y el alisado de la madera. El mecanizado de cualquier otro material que no sea madera solo está autorizado con el consentimiento del fabricante.

En caso de uso indebido o de mecanizado de materiales distintos a los mencionados anteriormente, el fabricante declina toda responsabilidad.

En buenas condiciones de uso y mantenimiento, se garantiza la seguridad de funcionamiento y el rendimiento de la máquina durante varios años.

Para ello, familiarícese con las diferentes funciones de la máquina.

### 4.2 CARACTERÍSTICAS

- Mesas de fundición de acero rectificadas
- Eje helicoidal con plaquitas de carburo que permite una reducción significativa del ruido y una calidad óptima de la superficie
- Vida útil de las cuchillas muy prolongada gracias a las plaquitas de metal duro reversibles
- Cambio del modo de cepillado al modo de alisado en pocos segundos: la mesa se eleva de una sola vez sin quitar la guía inclinable
- Protección térmica automática integrada en el motor
- Robusto volante de subida y bajada con bloqueo y medidor de profundidad
- Bloque empujador y varilla empujadora
- Cubierta de aspiración de virutas integrada, abatible – Ø100 mm
- Guía inclinable de 90° a 45°
- Opcionalmente, un kit de desplazamiento permite mover la máquina de forma fácil y rápida

|                  | Ancho máximo de corte (mm) | Profundidad máxima de corte (mm) |              | Herramienta de corte                                 | Alimentación      | Potencia del motor (kW) | Peso (kg) | Dimensiones (L x P x H) (mm) |
|------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|-----------|------------------------------|
| <b>PRD410HCT</b> | 410                        | Cepilladora: 3                   | Cepillado: 4 | Eje helicoidal de Ø70 mm con 44 plaquitas de carburo | 400 V – trifásico | 4                       | 265       | 1710 x 740 x 1120            |

### 4.3 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



1. Mesa de salida
2. Guía inclinable
3. Mango de ajuste de altura del protector tipo puente
4. Soporte de la guía de la cuchilla
5. Mango de ajuste de la anchura del protector tipo puente
6. Protector tipo puente
7. Mesa de entrada
8. Boquilla de aspiración de virutas
9. Palanca de embrague de avance de la cepillado
10. Enchufe eléctrico
11. Palanca de bloqueo de la altura de la mesa de cepillado
12. Volante de subida y bajada
13. Palancas de bloqueo de la mesa
14. Panel de control
15. Palanca de ajuste de la altura de corte en modo cepillado



## 5 INSTALLATION

### 5.1 EMBALAJE

La máquina se envía sobre un palé, embalada en una estructura de paneles de madera.  
Al desembalarla, saque cada pieza, compruebe su estado general y, a continuación, proceda al montaje.

Si el producto no le parece correcto o si hay elementos rotos o que faltan, póngase en contacto con su distribuidor.  
Conserve el manual de instrucciones para consultarlo más adelante.

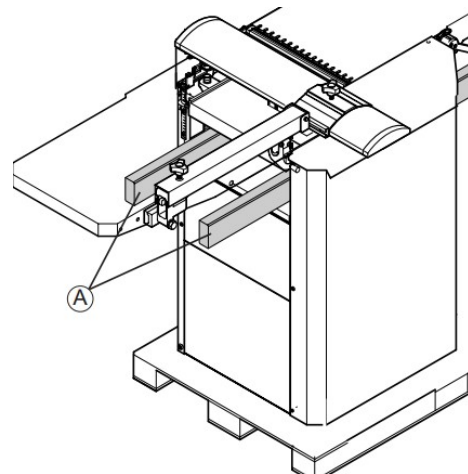
### 5.2 MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

La máquina se puede transportar de dos formas:

- Con una transpaleta: para ello, la máquina se fija al palé mediante 4 tornillos.
- Con varias personas: para ello, la máquina debe levantarse con correas o listones colocados debajo del bastidor de la cepilladora (A).



**Nunca levante la máquina por las mesas de entrada o de salida. Estas no están diseñadas para soportar el peso de la máquina.**



### 5.3 INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA



#### Entorno de instalación:

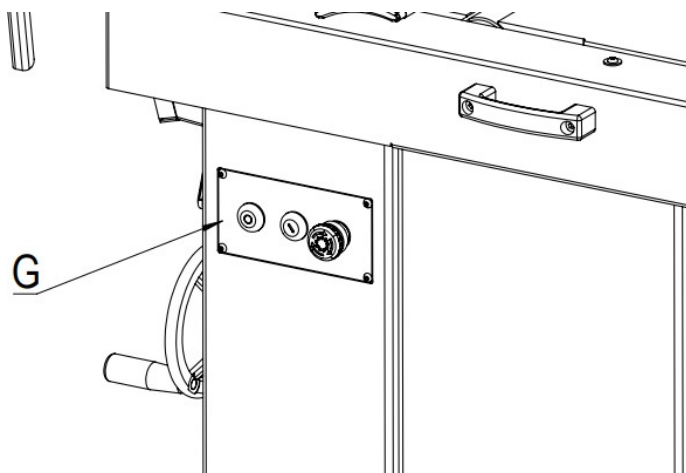
- Tensión de alimentación eléctrica conforme con las características de la máquina (400 V trifásica).
- Temperatura ambiente comprendida entre +5 °C y +40 °C.
- Humedad relativa del aire que no supere el 90 %.
- Ventilación suficiente en el lugar de instalación.
- Zona de trabajo suficientemente iluminada para trabajar con total seguridad: la iluminación debe ser de 500 LUX.

### 5.4 MONTAJE

Las superficies sin pintar están recubiertas de aceite para protegerlas del óxido. Retirar el aceite con un disolvente o desengrasante antes de cualquier uso.

#### Montaje del interruptor:

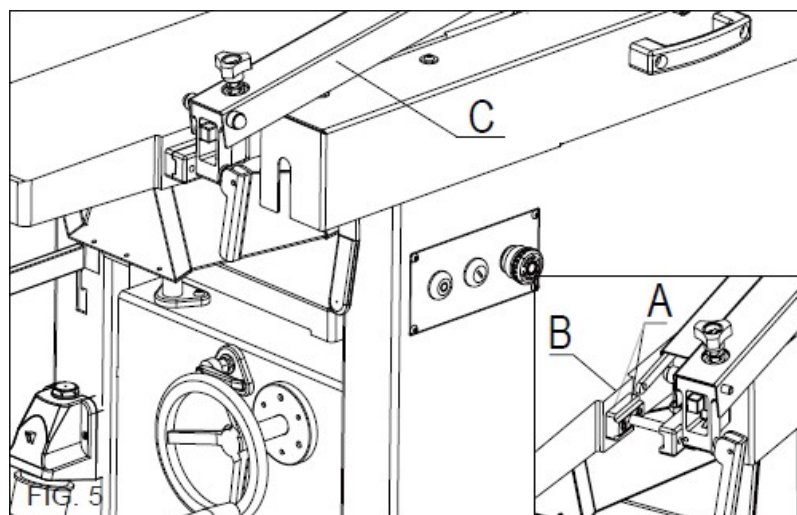
Montar el interruptor (G) en el soporte con 4 tornillos H - M4x8.





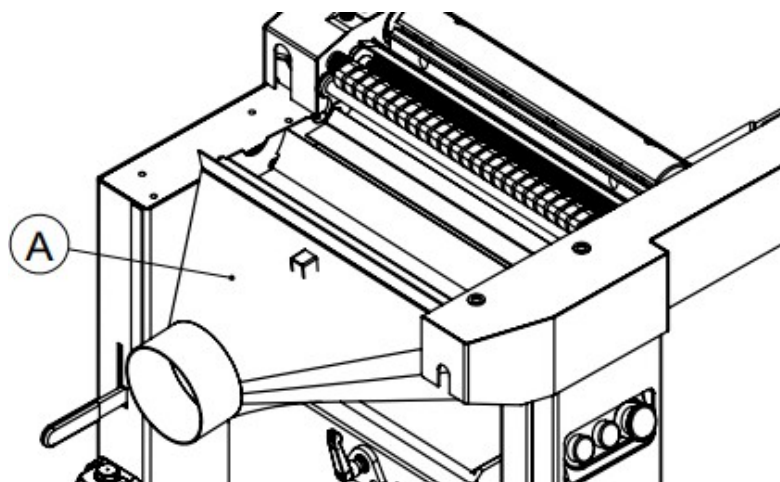
### Montaje del protector tipo puente:

Retira los 2 tornillos CHC (A). Instala el protector tipo puente (B) y fíjelo con dos tornillos CHC. Asegúrese de que el soporte de la carcasa (C) quede entre la mesa y el protector tipo puente.



### Montaje del sistema de recogida de polvo

El conducto de recogida de polvo (A) debe instalarse cuando la máquina funcione en modo cepillado.



En cualquier caso, la máquina debe estar siempre conectada a un sistema de aspiración cuyas características sean, como mínimo, las descritas en la sección 3.2.

Los tubos del sistema de aspiración deben ser ignífugos y estar conectados a tierra.

## 5.5 CONEXIÓN ELÉCTRICA



**Las operaciones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado y habilitado para trabajos eléctricos de baja tensión.**



**Compruebe que el eje de corte gira en el sentido correcto.  
La garantía no cubre los daños debidos a una conexión incorrecta.**

**PRESENCIA DE CORRIENTE ELÉCTRICA**

Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la de la máquina y de que la toma de corriente esté en buen estado y disponga de toma de tierra.

Compruebe que la toma de corriente de su instalación sea compatible con el enchufe del cable de alimentación de la máquina.

La toma de corriente debe cumplir con la norma «EN 60309-1».

Realice la conexión mediante el cable de alimentación eléctrica.

Asegúrese de que el interruptor de la máquina esté en la posición «0».

Compruebe que la instalación eléctrica a la que se va a conectar la máquina esté correctamente conectada a tierra, de acuerdo con las normas de seguridad vigentes.

Recordamos al usuario que siempre debe haber, antes de la instalación eléctrica, una protección magnetotérmica que proteja todos los conductores contra cortocircuitos y sobrecargas.

Esta protección debe seleccionarse siempre en función de las características eléctricas de la máquina, especificadas en la placa de características:

- Tensión: 400 V trifásica
- Frecuencia: 50 Hz
- Intensidad: 8 A
- Potencia del motor: 4 kW

En el caso de la PRD410HCT, la protección debe ser de 16 A.



**Utilice cables y enrolladores con una sección y una longitud adecuadas a la potencia de la máquina y desenróllelos por completo.  
Las conexiones eléctricas y los alargadores deben protegerse de las salpicaduras y colocarse sobre superficies secas.**



**Queda terminantemente prohibido utilizar la máquina con un cable de alimentación eléctrica dañado. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación eléctrica, del pasacables y del interruptor.**



**No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación; tire únicamente del enchufe.**

## 6 AJUSTEMENTS ET PRÉPARATION



**Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o ajuste, apague la máquina y desenchúfela para evitar cualquier arranque accidental. Inspeccione la máquina antes de cualquier operación para comprobar que esté completa y en buen estado. Asegúrese de que haya suficiente espacio para trabajar alrededor de la máquina. Instale los dispositivos de seguridad de acuerdo con las instrucciones y compruebe que funcionan correctamente.**

### 6.1 AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN MODO CEZADO

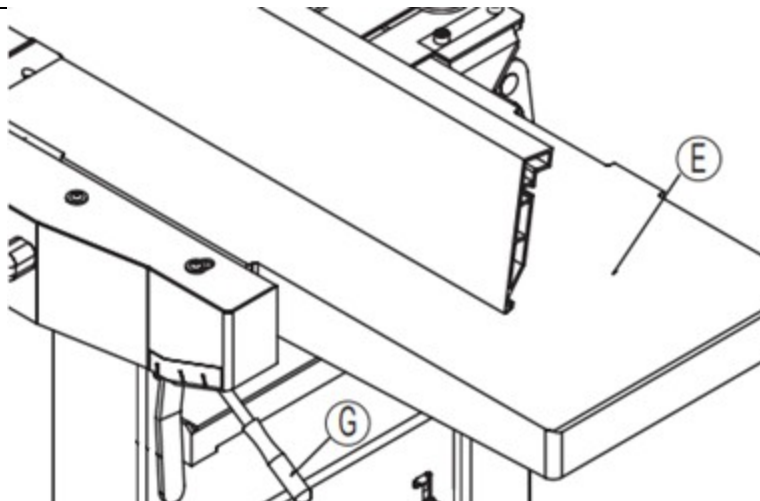
El ajuste de la altura de la mesa de entrada (E) permite ajustar la profundidad de corte para una operación de cepillado.

Para ajustar la profundidad de corte, coloque la palanca (G) de manera que el borde superior quede alineado con el valor de la profundidad de corte deseada.

A 0 mm, la mesa de entrada queda alineada con la mesa de salida.

La profundidad máxima de corte de esta máquina es de **3 mm** para el cepillado. Sin embargo, es importante tener en cuenta los siguientes factores a la hora de elegir la profundidad de corte adecuada:

- Tipo de madera (madera dura o blanda)
- Humedad de la madera
- Velocidad de avance
- Estado de las plaquitas de carburo



**La altura de la mesa de salida viene ajustada de fábrica para su uso con un eje helicoidal con plaquitas de carburo y no debe modificarse.**

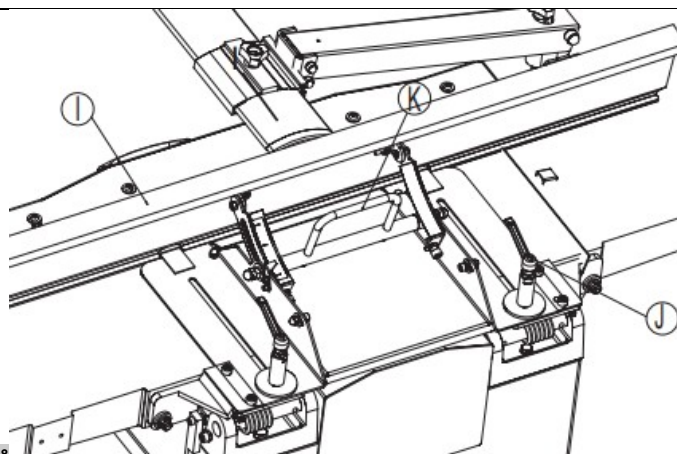
### 6.2 AJUSTE DE LA GUÍA INCLINABLE

La guía inclinable (I) garantiza la sujeción lateral de la pieza durante el cepillado.

Para empezar, comprueba que la guía esté bien perpendicular a las mesas de cepillado utilizando una escuadra.

Para ajustar la guía inclinable a la anchura deseada, afloja las palancas (J) y ajusta la guía a la anchura adecuada. A continuación, vuelve a apretar las palancas.

Para ajustar el ángulo de la guía inclinable, levante la palanca (K) para liberar la guía. A continuación, coloque la guía en el ángulo deseado utilizando la regla graduada y tire de la palanca (K) para bloquearla.

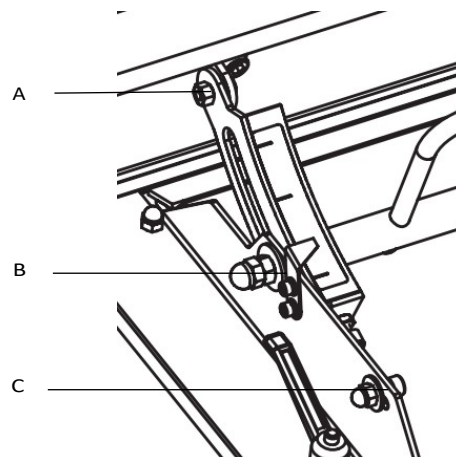


**Antes del primer uso, es importante comprobar que la guía esté a 90° con respecto a la mesa.**

Para ajustar la guía inclinable, proceda de la siguiente manera:

1. Levante la palanca (K) para liberar la guía
2. Coloque la guía a 90° con respecto a la mesa
3. Baje la palanca (K) para fijar la guía en su posición
4. Ajuste los topes angulares a 90° (C) apretando los tornillos de los topes
5. Si es necesario, ajuste el indicador de ángulo (B) a 0° en la regla graduada

Proceda de la misma manera para ajustar los topes angulares a 45° (A).

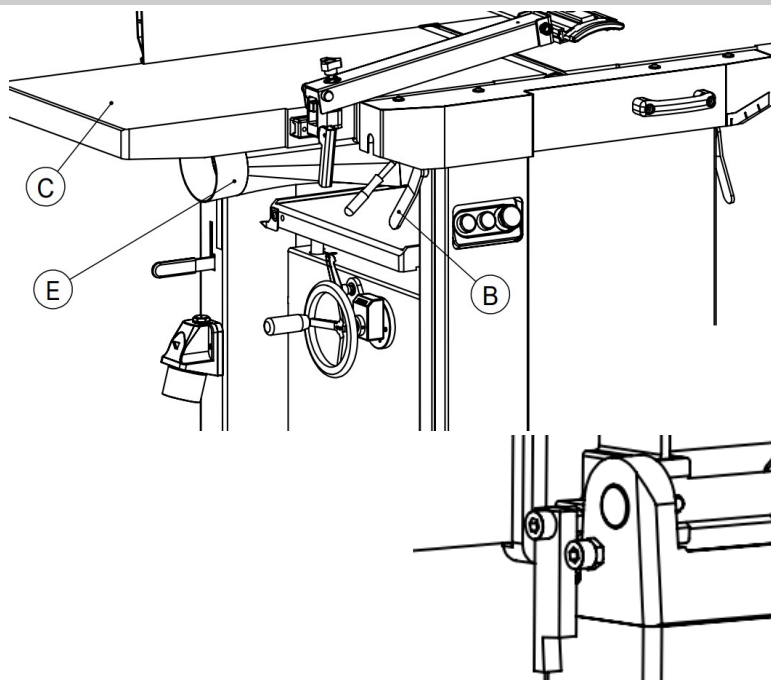


### 6.3 CAMBIO DEL MODO DE CEÑADURA AL MODO DE CEPILLADO



**Antes de empezar, asegúrese de que la máquina esté apagada y de que las guías estén bien fijadas.**

1. Levante las palancas de bloqueo (B) a ambos lados de la máquina
2. Levante la mesa (C) con ayuda del asa hasta que el tope quede bien encajado
3. Levante la boquilla de aspiración de polvo para colocarla sobre el eje de corte
4. Conecte la boquilla de aspiración a un sistema de aspiración



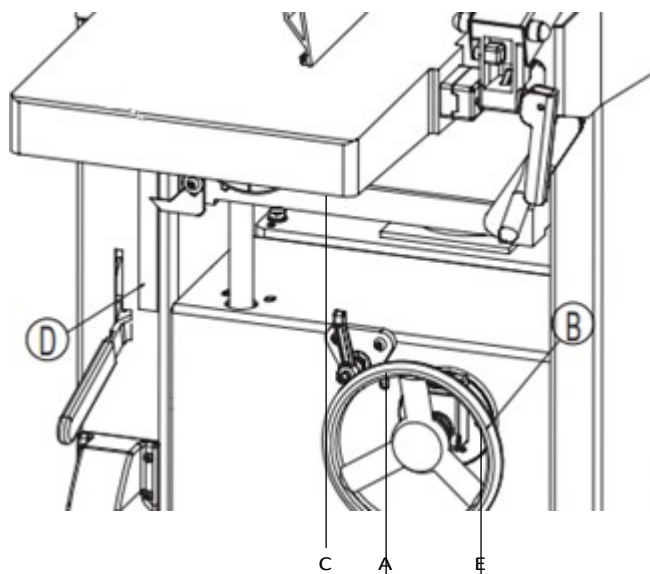
### 6.4 AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN MODO CEPILLADO

El ajuste de la altura de la mesa de cepillado (C) permite regular la profundidad de corte para una operación de cepillado:

1. Mida el grosor de la pieza que se va a cepillar
2. Afloje la palanca de bloqueo (A) de la mesa de cepillado
3. Gire el volante (B) para ajustar la altura deseada: espesor de la pieza menos la profundidad de corte deseada
4. Para ajustar la altura, puedes ayudarte de la regla (D) o del medidor (E) situado detrás del volante
5. Aprieta la palanca de bloqueo

La profundidad máxima de corte de esta máquina es de **4 mm** para el cepillado. Sin embargo, es importante tener en cuenta los siguientes factores a la hora de elegir la profundidad de corte adecuada:

- Tipo de madera (madera dura o blanda)
- Humedad de la madera
- Velocidad de avance
- Estado de las plaquitas de carburo



**Para compensar el juego de la rosca, ajuste la altura de la mesa hacia arriba o hacia abajo. A título informativo, una vuelta del volante corresponde a una subida o bajada de 4 mm.**

## 7 UTILISATION

### Antes de empezar a trabajar con la máquina:

- Antes de iniciar cualquier operación en la máquina, asegúrese de que esté completa y en buen estado.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la máquina para moverse con libertad.
- Ajuste la guía inclinable y el protector tipo puente tal y como se ha indicado anteriormente.
- Asegúrese de que todas las plaquitas estén en buen estado y corten perfectamente. Si una o varias plaquitas están dañadas, gírelas un cuarto de vuelta (véase el apartado 8.2).
- Asegúrese de que todos los tornillos de las plaquitas estén bien apretados.
- Asegúrese de que los dispositivos antirretorno se mueven libremente y de que vuelven a su posición correcta tras haber sido levantados (véase el apartado 8.4).
- Instale el sistema de aspiración de polvo siguiendo las instrucciones y compruebe que funciona correctamente.
- Mecanice únicamente piezas que puedan colocarse y guiarse con total seguridad.
- Inspeccione minuciosamente la pieza a mecanizar para detectar cualquier cuerpo extraño (clavos, tornillos) que pueda impedir su correcto funcionamiento.

- Al cepillar, utiliza soportes (mesas con rodillos, extensiones de mesa) para las piezas más largas que las mesas de entrada y salida.
- Asegúrese de que el eje de corte gira libremente y en el sentido correcto.
- Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que no haya nadie cerca de ella.

### Durante el funcionamiento:

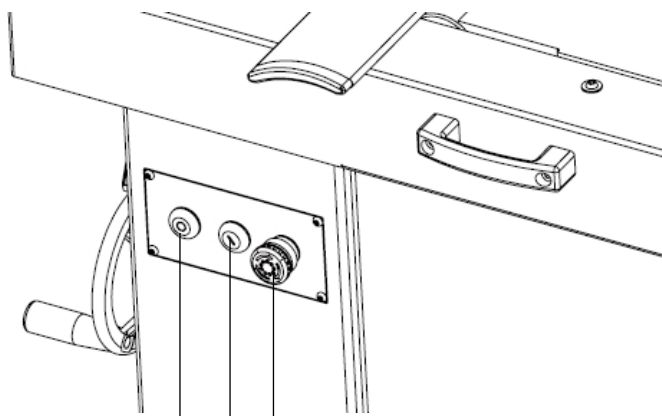
- Lleve siempre: calzado de seguridad, protección auditiva y ropa ajustada.
- Nunca coloque las manos sobre la pieza a mecanizar sin haber colocado la protección tipo puente.
- Antes de cambiar de pieza o en caso de avería, apague siempre la máquina.
- Nunca desmonte ni eluda los dispositivos de seguridad mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Las personas con el pelo largo deben recogerlo obligatoriamente antes de trabajar con la máquina.
- Nunca lleve guantes durante el mecanizado de las piezas.
- Compruebe siempre que el sistema de aspiración esté en marcha antes de comenzar el mecanizado.

### 7.1 PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA



**Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el embrague del avance de la mesa de cepillado esté en la posición inferior.**

- Para poner en marcha la máquina, pulsa el botón de arranque verde (A).
- Para apagar la máquina: pulsa el botón de parada rojo (B)
- La máquina dispone de un botón de parada de emergencia con bloqueo (C): cuando se pulsa este botón, la máquina se detiene y no es posible volver a ponerla en marcha sin girar el botón en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo



## 7.2 ALISADO



**El grosor mínimo de la pieza cepillada acabada es de 6 mm. Ten cuidado si tienes que mecanizar una pieza de poco grosor, ya que podría agrietarse si la profundidad de corte es demasiado grande.**

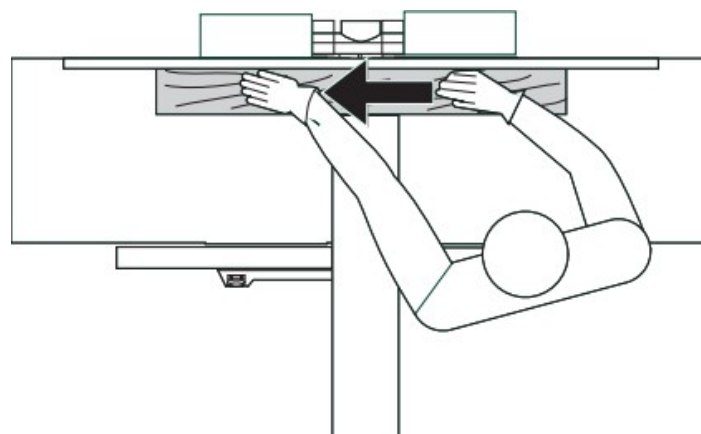
**Compruebe que la palanca de embrague del avance de la mesa de cepillado esté bien en la posición baja**

### Cepillado de piezas de hasta 75 mm de espesor:

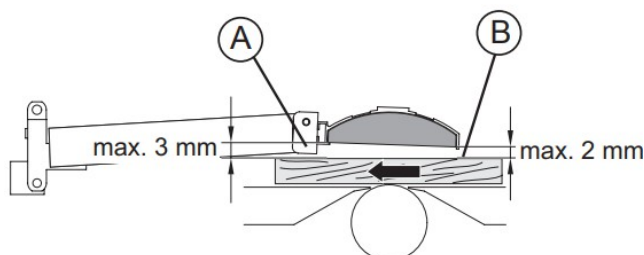
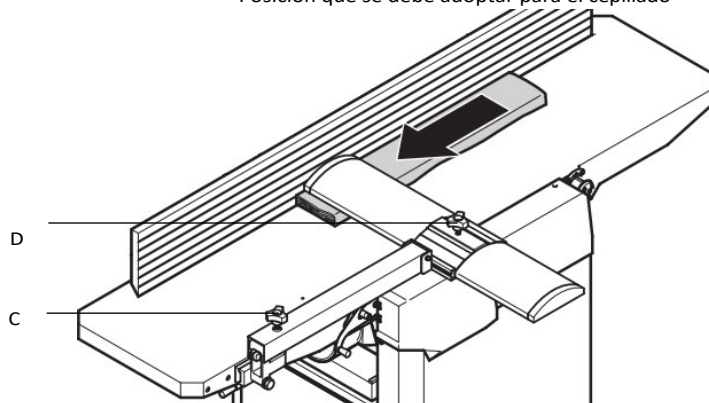
1. Ajusta la profundidad de corte deseada tal y como se indica en el apartado 6.1 (máx. 3 mm)
2. Compruebe que el sistema de aspiración esté bien conectado a la boquilla y que esté en funcionamiento
3. Ajustar la guía inclinable a 90° y a la anchura adecuada
4. Ajustar la protección tipo puente:
  - a. Utilice la ruedecilla (C) y coloque el protector tipo puente a unos 2 mm por encima de la pieza a mecanizar
  - b. Coloque la pieza a mecanizar contra la guía inclinable y empújela ligeramente por debajo del protector tipo puente (sin que pase por encima del eje de corte)
  - c. Desenroscar la ruedecilla (D)
  - d. Desplazar el protector tipo puente hasta la guía inclinable
  - e. Apriete la rueda (D)
5. Poner en marcha la máquina
6. Colócate delante de la máquina
7. Mecanizar la pieza:
  - a. Mantener las manos bien apoyadas sobre la pieza
  - b. Sujetar la pieza con la mano izquierda y empujar con la derecha
  - c. En cuanto sea posible, utilizar ambas manos al otro lado de la protección tipo puente
  - d. Todo al largo de la operación de reajuste, mantenga una presión lateral contra la guía inclinable
8. Apagar la máquina si no hay ninguna otra pieza que deban mecanizarse



**Es imprescindible utilizar un bloque empujador para las piezas cuya longitud sea inferior a 250 mm.**



Posición que se debe adoptar para el cepillado



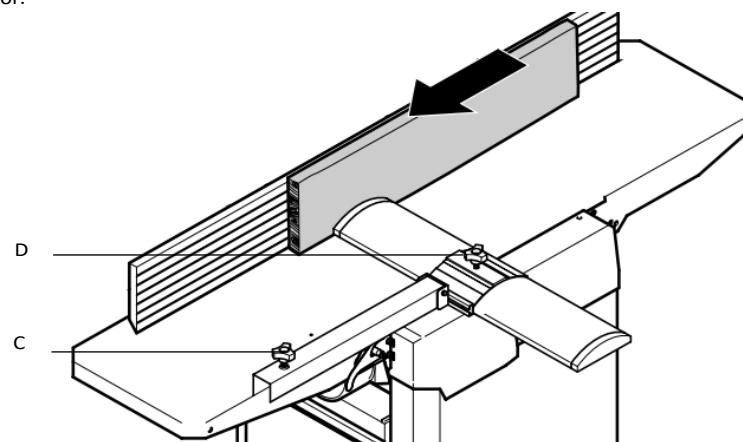
### Cepillado de piezas de más de 75 mm de espesor:

Solo cambia la posición del protector tipo puente al En lo que respecta al cepillado de piezas de menos de 75 mm de grosor.

4. Ajustar el protector tipo puente:
  - a. Desenroscar la ruedecilla (D)
  - b. Coloque el protector tipo puente a unos 5 mm de la pieza a mecanizar
  - c. Colocar la pieza contra la guía inclinable y empujarla hacia delante, por delante del protector tipo puente (sin que pase por encima del eje de corte)
  - d. Colocar el protector tipo puente contra la pieza
  - e. Apriete el tornillo (D)
  - f. Utilizar la ruedecilla (C) para bajar el protector tipo puente al borde de la mesa



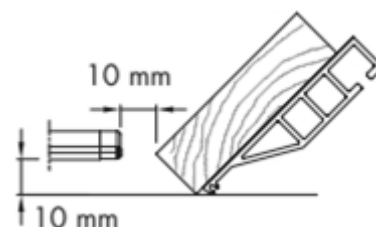
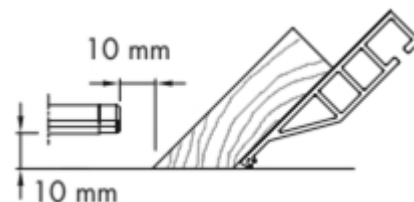
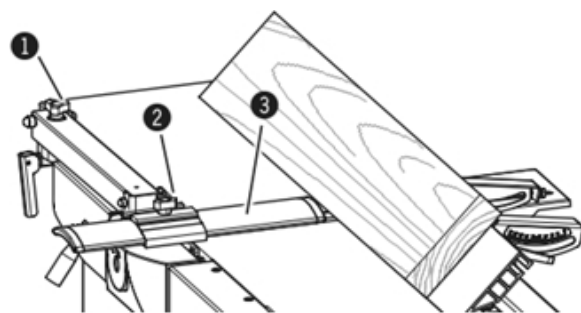
**Es imprescindible utilizar un bloque empujador para las piezas cuya longitud sea inferior a 250 mm.**





### Biselado y corte en inglete:

1. Ajuste la profundidad de corte deseada tal y como se indica en el apartado 6.1 (máx. 3 mm)
2. Compruebe que el sistema de aspiración esté correctamente conectado a la boquilla y que esté en funcionamiento
3. Ajuste la guía inclinable al ángulo deseado (véase el apartado 6.2)
4. Ajustar la protección tipo puente:
  - a. Desenroscar la ruedecilla (D)
  - b. Empujar el protector tipo puente para dejar pasar la pieza
  - c. Coloca la pieza contra la guía inclinable y empujela hacia delante, por delante del protector tipo puente (sin que pase por encima del eje de corte)
  - d. Coloca el protector tipo puente a 10 mm de la pieza
  - e. Apriete la ruedecilla (D).
  - f. Utilizar la ruedecilla (C) para colocar el protector tipo puente a 10 mm de la mesa
5. Poner en marcha la máquina
6. Colócate delante de la máquina
7. Mecanizar la pieza:
  - a. Para evitar que la pieza se deslice sobre la guía inclinable, apoye la pieza principalmente sobre la guía inclinable y solo ligeramente contra la mesa
  - b. Empuje la pieza con la mano derecha mientras la sujeta con la mano izquierda
8. Apagar la máquina si no hay que mecanizar ninguna otra pieza



**Si una pieza es demasiado pequeña para sujetarla con la mano en condiciones adecuadas, se debe utilizar un bloque empujador. Si la pieza es demasiado pequeña para que el bloque empujador se sujete correctamente a ella, se debe utilizar un dispositivo de sujeción especial.**

### 7.3 CEPILLADO

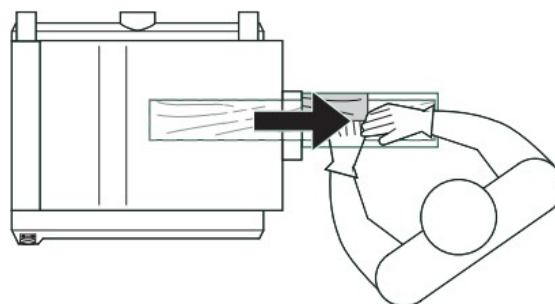
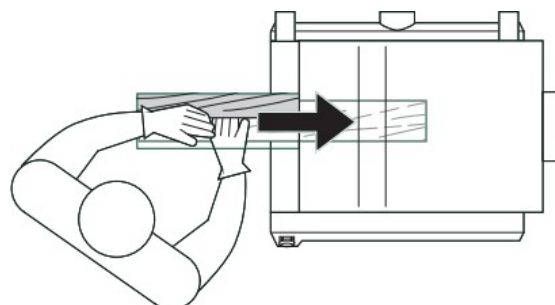


**Las piezas que ya tienen un lado cepillado pueden cepillarse hasta el espesor deseado. Las piezas se introducen con el lado cepillado hacia abajo y se mecaniza la parte superior de la pieza.**

**El espesor mínimo de la pieza cepillada acabada es de 4 mm. Nunca se debe mecanizar una pieza si el espesor final es inferior a 4 mm.**

#### Procedimiento de cepillado:

1. Si es necesario, pon la máquina en modo cepillado tal y como se indica en el apartado 6.3
2. Compruebe que el sistema de aspiración esté correctamente conectado a la boquilla y que esté en funcionamiento
3. Compruebe que los dispositivos antirretorno funcionen correctamente (véase el apartado 8.4)
4. Ajustar la profundidad de corte tal y como se indica en el apartado 6.4
5. Asegúrese de que la palanca de bloqueo de la mesa esté bien apretada
6. Poner en marcha la máquina
7. Colocar la palanca de embrague en la posición de avance automático
8. Colócate delante de la máquina
9. Mecanizar la pieza:
  - a. Empujar la pieza hasta que sea arrastrada por los rodillos de avance
  - b. Sujetar la pieza cuando salga por el otro lado de la máquina
10. Apagar la máquina si no hay que mecanizar ninguna otra pieza
11. Volver a colocar la palanca de embrague en la posición inferior



**Se pueden mecanizar un máximo de 2 piezas a la vez. El grosor de las piezas no debe variar en más de 1 mm. Asegúrese de que ambas piezas estén bien arrastradas por los rodillos de avance.**



## 8 MAINTENANCE



**Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o revisión. Utilice guantes y gafas de protección**

Para mantener la eficacia de la máquina y de sus componentes, es necesario realizar su mantenimiento. A continuación se indican las operaciones de mantenimiento más importantes.

El incumplimiento de las tareas prescritas provoca un desgaste prematuro y reduce el rendimiento de la máquina.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, es imprescindible desconectar la alimentación eléctrica de la máquina para evitar un arranque accidental.



### 8.1 CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

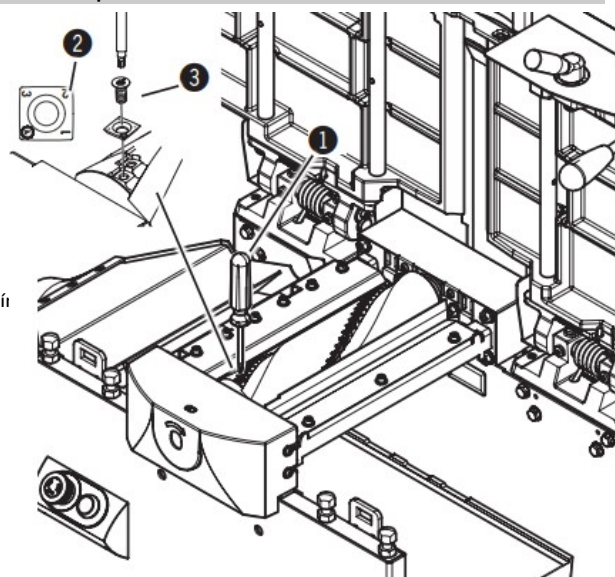
| Intervalo    | Qué componente                          | Qué hay que hacer                                                       |
|--------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Diariamente  | Máquina                                 | Limpiar y retirar las virutas                                           |
|              | Mesas                                   | Limpiar y retirar las virutas                                           |
|              | Guía inclinable y protector tipo puente | Limpiar y retirar las virutas                                           |
|              | Dispositivos antirretorno               | Comprobar el correcto funcionamiento y limpieza (véase el apartado 8.4) |
| Cada mes     | Correa de transmisión                   | Comprobar el estado y la tensión                                        |
|              | Rodillos de avance                      | Limpiar los residuos                                                    |
|              | Tornillos de subida/bajada de las mesas | Lubricar                                                                |
| Cada 6 meses | Cadena de transmisión                   | Comprobar el estado y lubricar si es necesario                          |
|              | Piñones                                 | Comprobar el estado y lubricar si es necesario                          |

### 8.2 CAMBIO DE LAS PASTILLAS DE CARBURO



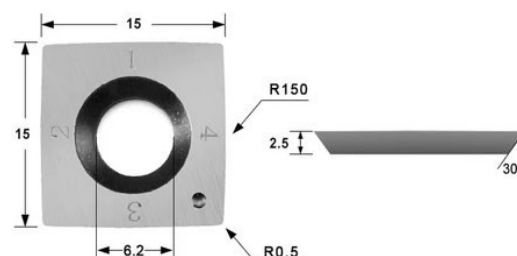
**Las pastillas de carburo son extremadamente afiladas; utilice siempre guantes al manipularlas. Utilice siempre una llave dinamométrica para apretar los tornillos que sujetan las pastillas de carburo. Par de apriete: 6 N·m**

1. Poner la máquina en modo cepillado, pero sin instalar el conducto de recogida de polvo
2. Afloja el tornillo de sujeción de la plaquita
3. Retirar la plaquita de su alojamiento y limpiarla con un paño o aire comprimido para eliminar los residuos
4. Limpiar el alojamiento y la plaquita con un disolvente para resina y un cepillo
5. Vuelva a colocar la plaquita girándola un cuarto de vuelta. Los lados de las plaquitas están numerados del 1 al 4. Si los cuatro lados de la plaquita están desgastados, cámbiela por una nueva
6. Comprueba que el tornillo de sujeción de la pastilla esté en buen estado y lí
7. Apriete el tornillo con una llave dinamométrica a 6 N·m



**Utilice siempre pastillas de dimensiones 15 x 15 x 2,5 R150 mm.**

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la máquina, utilice siempre plaquitas de metal duro de PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS.

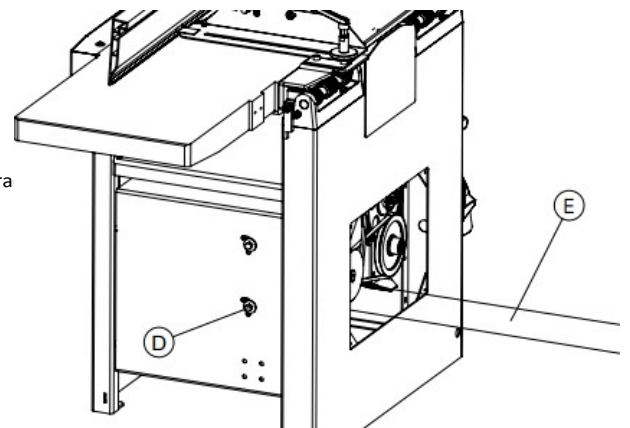
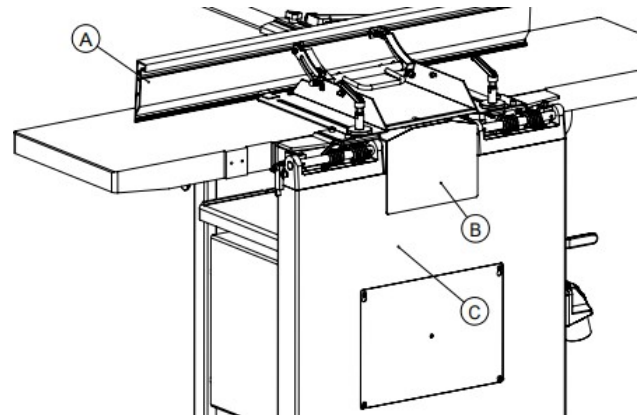
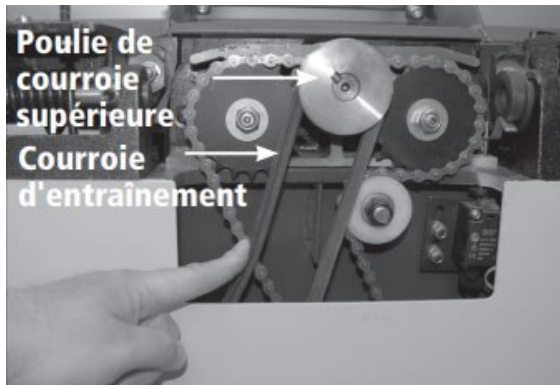


### 8.3 COMPROBACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

La correa de transmisión puede aflojarse con el paso del tiempo. Es necesario comprobar su estado periódicamente. La correa no debe presentar grietas ni desgarros. Si es así, debe sustituirse.

Para comprobar la tensión de la correa, proceda de la siguiente manera:

1. Empuje al máximo la guía inclinable (A)
2. Retirar los dos tornillos de la carcasa (B) y extraerla tirando de ella hacia arriba
3. Compruebe la tensión de la correa presionándola con el pulgar. La correa no debe moverse más de 10 mm en su centro.



Si la tensión no es la adecuada, hay que volver a tensar la correa de transmisión:

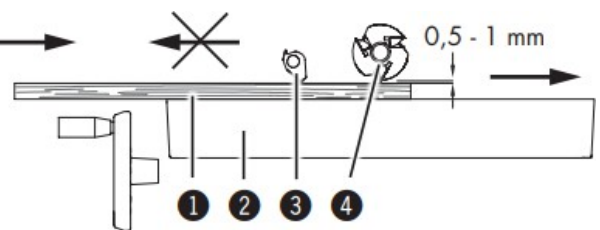
1. Afloje los tornillos de fijación del motor (D) situados debajo de la mesa de entra
2. Para acceder al motor, retire la tapa de inspección
3. La tensión de la correa se consigue gracias al peso del motor:
  - a. Utilice un listón o unas barras (E) para levantar el motor hasta conseguir la tensión adecuada de la correa
  - b. Apriete los tornillos (D) mientras mantiene la presión sobre el motor
  - c. Limpie las poleas y las correas
  - d. Vuelva a colocar la trampilla de inspección y el cárter (B)

La correa de avance de la cepilladora no requiere ajuste. No obstante, hay que comprobar que no presente signos de desgaste; en tal caso, deberá sustituirse.

### 8.4 COMPROBACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTIRRETORNO

Los dispositivos antirretorno deben revisarse a diario. En caso de mal funcionamiento, la pieza podría salir disparada contra el operario.

1. Compruebe que la máquina esté apagada
2. Compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos antirretorno;
  - a. Introducir una pieza en la máquina como si se fuera a mecanizarla;
  - b. Ajustar la altura de la mesa para que la tabla quede a una distancia de entre 0,5 y 1 mm del eje de corte
  - c. No debe ser posible retirar la pieza
  - d. Empujar la pieza fuera de la máquina
3. Limpiar cualquier residuo que haya en los dispositivos antirretorno



1. Tabla
2. Mesa de cepillado
3. Dispositivos antirretorno
4. Eje de corte

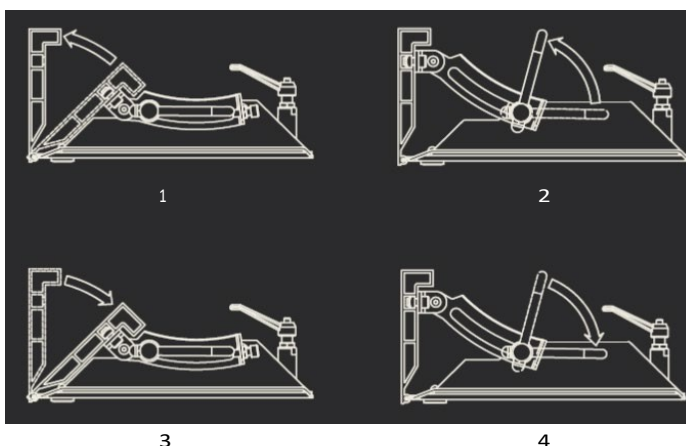
## 8.5 TABLA DE DEFECTOS

| Defectos                                                                                          | Soluciones                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no arranca                                                                             | No se ha reiniciado el sistema de parada de emergencia por bloqueo                                        |
|                                                                                                   | Cierre bien las mesas en modo cepillado para activar el sistema de seguridad                              |
|                                                                                                   | Coloca correctamente la tolva de recogida de polvo en modo cepillado para activar el sistema de seguridad |
| Chirridos al arrancar                                                                             | La correa no está lo suficientemente tensada                                                              |
| El ángulo de la guía inclinable no es el adecuado                                                 | Vuelve a colocar los topes de la guía inclinable tal y como se indica en el apartado 6.2                  |
| El acabado de la superficie no es el adecuado tras el cepillado                                   | Comprueba todas las plaquitas de metal duro y afila o sustituye las que estén romas o desgastadas         |
| Hay marcas o rasguños en la madera, en la parte delantera o trasera de la pieza tras el cepillado | La tensión de los resortes de los rodillos de avance no es la adecuada y hay que comprobarla              |
| Las manetas de bloqueo de las mesas se giran con dificultad                                       | Limpia el mecanismo de bloqueo del interior de la máquina                                                 |
| La máquina vibra en exceso                                                                        | Comprueba que el suelo esté nivelado                                                                      |
|                                                                                                   | Apriete todos los tornillos                                                                               |
|                                                                                                   | Sustituir o girar las plaquitas dañadas                                                                   |
|                                                                                                   | Comprueba el estado y la tensión de la correa de transmisión y cambiarla o tensarla si es necesario       |

## 8.6 DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS EN LA MÁQUINA

### A. Ajuste del ángulo de la guía inclinable

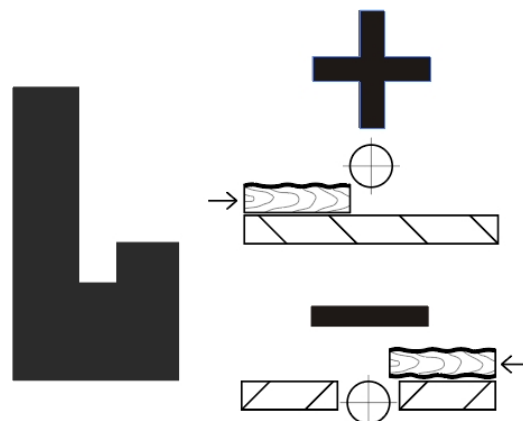
1. Ajuste de 45° a 90°
2. Desbloqueo de la guía
3. Ajuste de 90° a 45°
4. Bloqueo de la guía



### B. Mango de avance automático

Cuando la palanca se ajusta en la posición superior, indicada con el símbolo (+) en el esquema adjunto, se activa el avance automático. Recordamos que el avance automático debe activarse cuando se utiliza la máquina en modo cepillado.

El avance automático se desactiva cuando la palanca está en la posición inferior, indicada con el símbolo (-). Es imprescindible desactivar el avance automático para utilizar la máquina en modo cepillado.

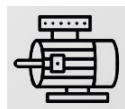


### C. Sentido de giro



Esta flecha indica el sentido de giro del eje

### D. Placa de características



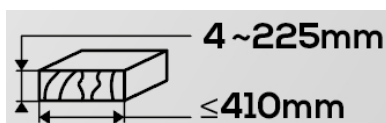
: Características del motor: potencia, tensión, frecuencia, intensidad



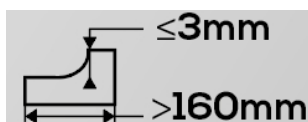
: Peso de la máquina



: Velocidad de rotación del eje



: Anchura máxima y espesor mínimo/máximo de la pieza que se puede mecanizar



: Espesor máximo de corte y longitud mínima de la pieza para su uso en modo cepillado



: Índice de protección de la máquina

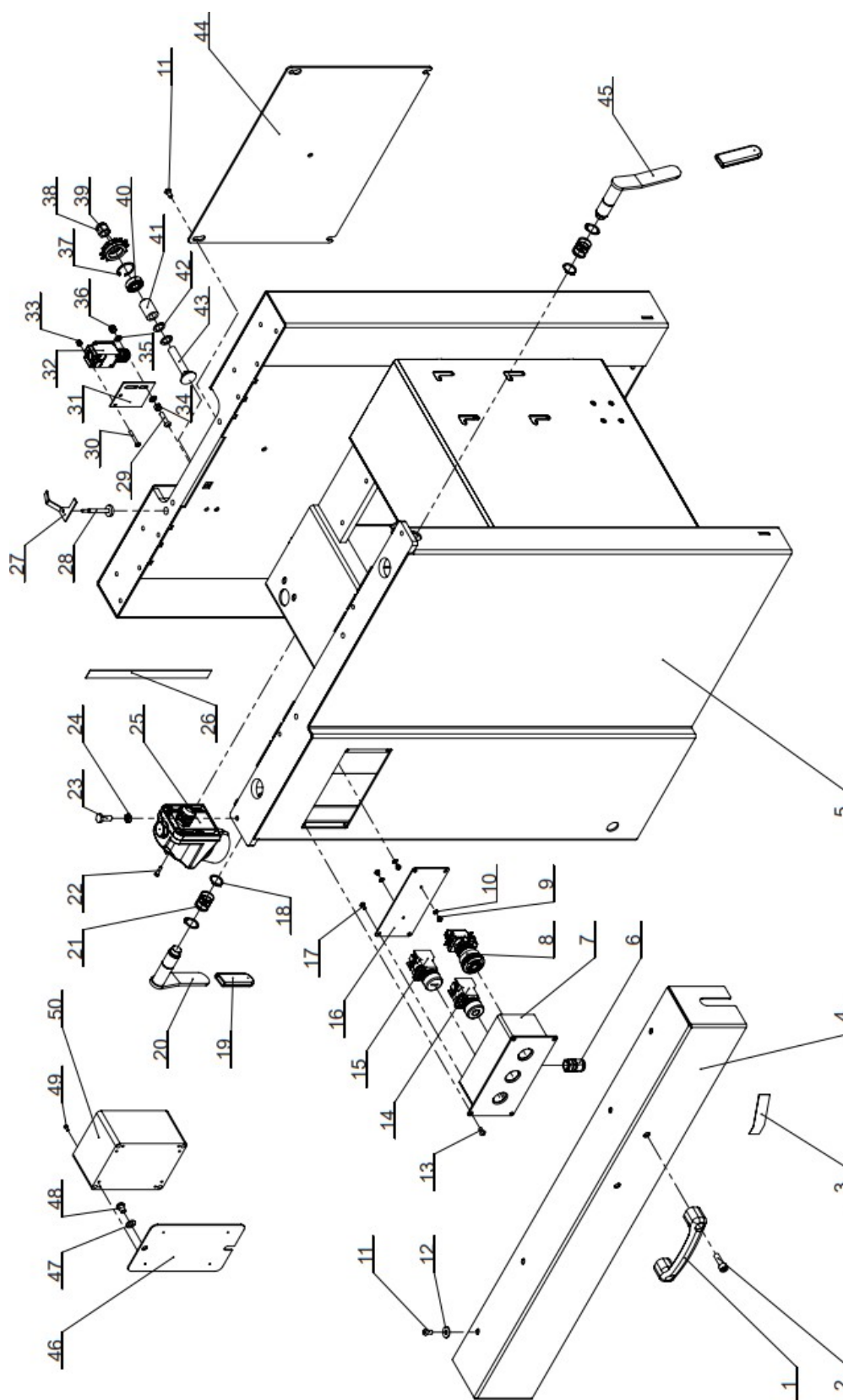
### E. Mantenimiento



: Instrucciones a seguir durante el mantenimiento

# 9 VUE ÉCLATÉE

## VISTA DESMONTABLE DEL BASTIDOR PRD410HCT (VISTA 01)

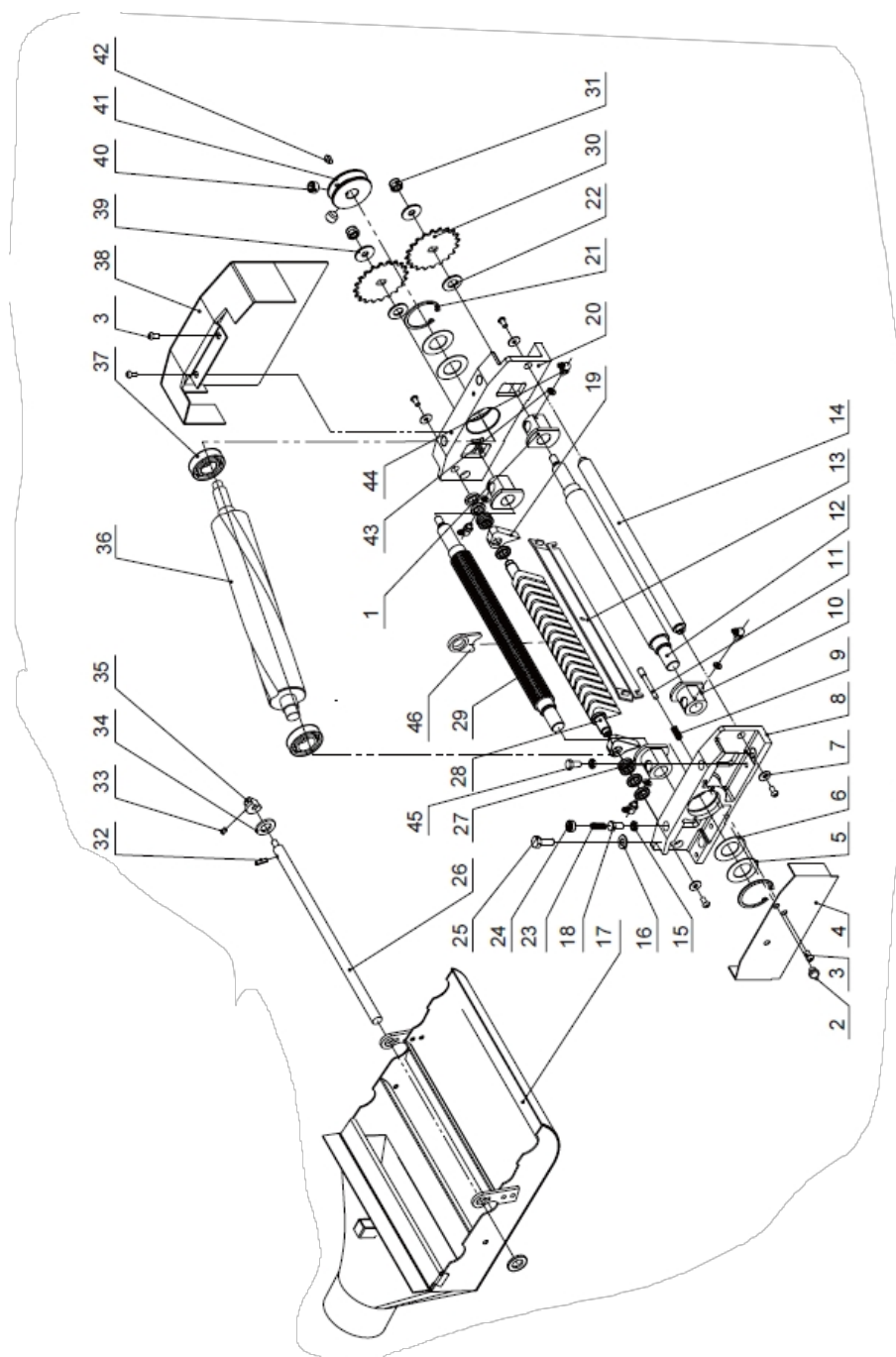


## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL BASTIDOR PRD410HCT (VISTA 01)

| Referencia | Denominación                           | Cantidad |
|------------|----------------------------------------|----------|
| 1          | Tirador                                | 1        |
| 2          | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 25 | 2        |
| 3          | Escala                                 | 1        |
| 4          | Carcasa izquierda                      | 1        |
| 5          | Bastidor                               | 1        |
| 6          | Dispositivos antidesgarro              | 1        |
| 7          | Caja de control                        | 1        |
| 8          | Botón de parada de emergencia          | 1        |
| 9          | Tornillo – M4 x 5                      | 4        |
| 10         | Arandela de seguridad – M4             | 4        |
| 11         | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 12 | 4        |
| 12         | Arandela grande – M6                   | 4        |
| 13         | Tornillo de cabeza hexagonal – M5 x 10 | 4        |
| 14         | Botón de bloqueo                       | 1        |
| 15         | Botón de arranque                      | 1        |
| 16         | Tapa de la caja de control             | 1        |
| 17         | Tornillo – M4 x 8                      | 4        |
| 18         | Anillo de retención – Ø20              | 4        |
| 19         | Manguito del mango                     | 2        |
| 20         | Asa                                    | 2        |
| 21         | Resorte                                | 2        |
| 22         | Tornillo – M4 x 16                     | 2        |
| 23         | Perno de rótula                        | 2        |
| 24         | Tuerca hexagonal – M8                  | 2        |
| 25         | Enchufe trifásico                      | 1        |
| 26         | Escala                                 | 1        |
| 27         | Placa de presión                       | 1        |
| 28         | Vástago de presión                     | 1        |
| 29         | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 25 | 1        |
| 30         | Tornillo – M4 x 30                     | 1        |
| 31         | Placa de asiento                       | 1        |
| 32         | Interruptor de seguridad               | 1        |
| 33         | Tuerca de seguridad – M4               | 2        |
| 34         | Tuerca de seguridad – M6               | 1        |
| 35         | Arandela plana – M6                    | 2        |
| 36         | Tuerca de seguridad – M6               | 2        |
| 37         | Anillo de retención – Ø28              | 1        |
| 38         | Tuerca de seguridad – M12              | 1        |
| 39         | Rodillo tensor                         | 1        |
| 40         | Rodamiento – 6001                      | 1        |
| 41         | Manguito                               | 1        |
| 42         | Arandela plana – Ø13 x Ø20 x 0,5 mm    | 2        |
| 43         | Perno – M12 x 65                       | 1        |
| 44         | Placa de ventana                       | 1        |
| 45         | Tirador                                | 2        |
| 46         | Placa para relé                        | 1        |
| 47         | Arandela plana – M8                    | 1        |
| 48         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 12 | 1        |
| 49         | Tornillo – M3 x 8                      | 4        |
| 50         | Caja de relés                          | 1        |



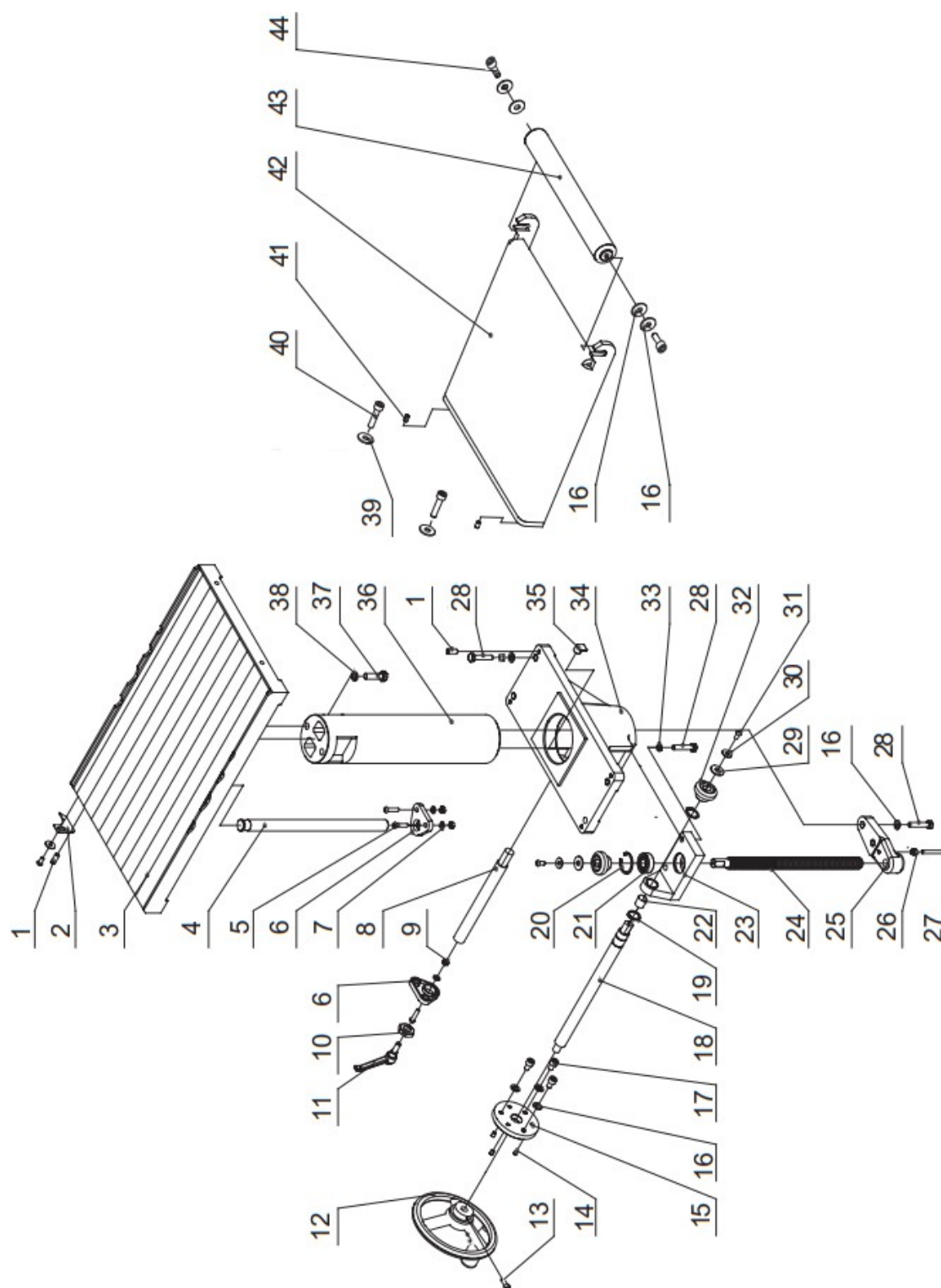
## VISTA DESMONTABLE DEL EJE DE CORTE PRD410HCT (VISTA 02)



## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL EJE DE CORTE PRD410HCT (VISTA 02)

| Referencia | Denominación                     | Cantidad |
|------------|----------------------------------|----------|
| 1          | Manguito del eje izquierdo       | 2        |
| 2          | Tapa de pasador                  | 2        |
| 3          | Tornillo CHC - M6 x 12           | 8        |
| 4          | Protector                        | 1        |
| 5          | Arandela elástica Ø27            | 2        |
| 6          | Arandela redonda YDP-42X51X0     | 2        |
| 7          | Arandela grande Ø6               | 2        |
| 8          | Soporte de la cuchilla izquierda | 1        |
| 9          | Resorte                          | 1        |
| 10         | Manguito de eje recto            | 2        |
| 11         | Pasador de posicionamiento       | 1        |
| 12         | Rodillo de salida                | 1        |
| 13         | Placa antipolvo                  | 1        |
| 14         | Varilla de soporte               | 1        |
| 15         | Tuerca hexagonal M8              | 2        |
| 16         | Arandela grande de Ø10           | 4        |
| 17         | Colector de polvo                | 1        |
| 18         | Tornillo CHC - M8 x 12           | 4        |
| 19         | Bloque antirretroceso            | 20       |
| 20         | Soporte de hoja derecho          | 1        |
| 21         | Anillo de retención Ø52          | 2        |
| 22         | Arandela                         | 4        |
| 23         | Resorte de presión               | 4        |
| 24         | Tornillo                         | 4        |
| 25         | Tornillo CHC - M10 x 25          | 4        |
| 26         | Varilla                          | 1        |
| 27         | Espaciador                       | 17       |
| 28         | Varilla antirretroceso           | 1        |
| 29         | Rodillo de entrada               | 1        |
| 30         | Rueda grande de cadena           | 2        |
| 31         | Tuerca de seguridad M10          | 2        |
| 32         | Pasador cilíndrico de Ø5 x 18    | 2        |
| 33         | Tornillo de fijación - M6 x 8    | 2        |
| 34         | Arandela plana Ø14               | 2        |
| 35         | Rueda pequeña                    | 1        |
| 36         | Cabezal de corte helicoidal      | 1        |
| 37         | Rodamiento 6205-DDUC3            | 2        |
| 38         | Protector derecho                | 1        |
| 39         | Arandela grande Ø10              | 2        |
| 40         | Tornillo de fijación - M8 x 6    | 1        |
| 41         | Rueda de bloqueo de la cuchilla  | 1        |
| 42         | Cuña 6 x 6 x 14                  | 1        |
| 43         | Tuerca fina M6                   | 4        |
| 44         | Engrasador M6                    | 4        |
| 45         | Tornillo CHC - M8 x 16           | 4        |
| 46         | Bloque espaciador                | 17       |

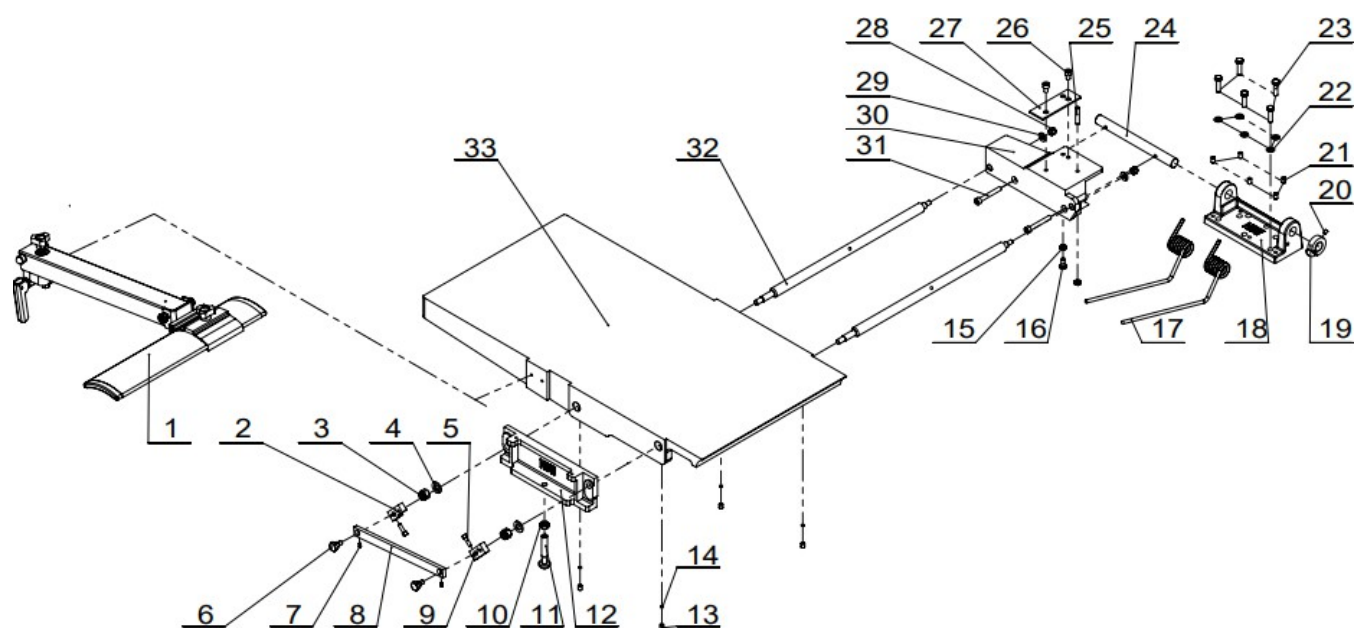
## VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE SUBIDA/BAJADA DE LA CEPILLADORA PRD410HCT (VISTA 03)



## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE SUBIDA/BAJADA DE LA RASTRILLADORA PRD410HCT (VISTA 03)

| Referencia | Denominación                                | Cantidad |
|------------|---------------------------------------------|----------|
| 1          | Tornillo de fijación – M8 x 20              | 1        |
| 2          | Aguja                                       | 1        |
| 3          | Mesa de cepilladora                         | 1        |
| 4          | Barra de graduación                         | 1        |
| 5          | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 25      | 2        |
| 6          | Anilla                                      | 1        |
| 7          | Arandela plana – M6                         | 2        |
| 8          | Varilla de bloqueo                          | 1        |
| 9          | Tuerca hexagonal – M6                       | 1        |
| 10         | Tuerca hexagonal – M8                       | 1        |
| 11         | Asa ajustable – M8 x 80, base Ø20           | 1        |
| 12         | Volante – Ø160 mm, diámetro interior Ø12 mm | 1        |
| 13         | Tornillo de fijación – M6 x 10              | 1        |
| 14         | Tornillo de fijación – M6 x 8               | 3        |
| 15         | Brida                                       | 1        |
| 16         | Arandela plana – M8                         | 4        |
| 17         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 12      | 3        |
| 18         | Eje de elevación                            | 1        |
| 19         | Anillo de retención – Ø20                   | 2        |
| 20         | Anillo de retención – Ø35                   | 1        |
| 21         | Rodamiento – 6202-2RS                       | 1        |
| 22         | Manguito de rodamiento – Ø23 x Ø20 x 15     | 1        |
| 23         | Soporte del asiento                         | 1        |
| 24         | Varilla roscada                             | 1        |
| 25         | Casquillo roscado                           | 1        |
| 26         | Tuerca hexagonal – M6                       | 1        |
| 27         | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 45      | 1        |
| 28         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 40      | 1        |
| 29         | Arandela grande – M8                        | 1        |
| 30         | Arandela grande – M6                        | 1        |
| 31         | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 12      | 1        |
| 32         | Engranaje                                   | 1        |
| 33         | Arandela elástica – M8                      | 1        |
| 34         | Casquillo de posicionamiento                | 1        |
| 35         | Placa de bloqueo                            | 1        |
| 36         | Casquillo de elevación                      | 1        |
| 37         | Tornillo de cabeza hexagonal – M10 x 35     | 1        |
| 38         | Arandela elástica – M10                     | 1        |
| 39         | Arandela plana – M10                        | 2        |
| 40         | Tornillo de cabeza hexagonal – M10 x 25     | 2        |
| 41         | Tornillo de fijación – M8 x 10              | 2        |
| 42         | Soporte de la mesa extensible               | 1        |
| 43         | Rodillo                                     | 1        |
| 44         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 25      | 2        |

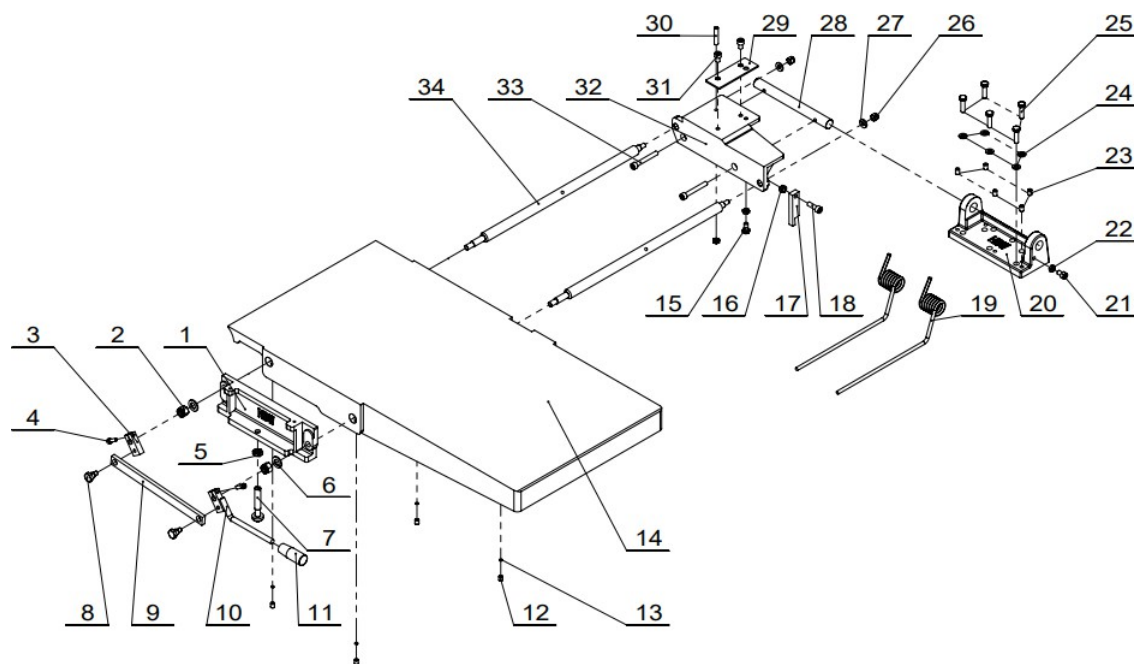
## VISTA DESMONTABLE DE LA MESA DE SALIDA PRD410HCT (VISTA 04)



## LISTA DE COMPONENTES DE LA VISTA DESMONTABLE DE LA MESA DE SALIDA PRD410HCT (VISTA 04)

| Referencia | Denominación                                        | Cantidad |
|------------|-----------------------------------------------------|----------|
| 1          | Placa protectora del bloque de cuchillas – conjunto | 1        |
| 2          | Biela                                               | 1        |
| 3          | Tuerca de seguridad – M12                           | 2        |
| 4          | Arandela plana – M12                                | 2        |
| 5          | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 20              | 2        |
| 6          | Tornillo con reborde                                | 2        |
| 7          | Tornillo de fijación – M5 x 8                       | 2        |
| 8          | Biela                                               | 1        |
| 9          | Biela                                               | 1        |
| 10         | Tuerca hexagonal – M12                              | 1        |
| 11         | Varilla de bloqueo                                  | 1        |
| 12         | Soporte de elevación                                | 1        |
| 13         | Tornillo de fijación – M8 x 10                      | 4        |
| 14         | Arandela                                            | 4        |
| 15         | Tuerca hexagonal – M8                               | 2        |
| 16         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 16              | 1        |
| 17         | Resorte de torsión                                  | 2        |
| 18         | Soporte del asiento                                 | 1        |
| 19         | Rueda excéntrica                                    | 1        |
| 20         | Tornillo de fijación – M6 x 10                      | 1        |
| 21         | Tornillo de fijación – M8 x 12                      | 5        |
| 22         | Arandela plana – M8                                 | 5        |
| 23         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 30              | 5        |
| 24         | Varilla de soporte                                  | 1        |
| 25         | Tornillo de fijación – M8 x 50                      | 1        |
| 26         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 12              | 2        |
| 27         | Placa guía                                          | 1        |
| 28         | Tuerca de seguridad – M8                            | 1        |
| 29         | Arandela                                            | 1        |
| 30         | Soporte de fijación                                 | 1        |
| 31         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 60              | 2        |
| 32         | Eje excéntrico                                      | 2        |
| 33         | Mesa de cepilladora                                 | 1        |

## VISTA DESMONTABLE DE LA MESA DE ENTRADA PRD410HCT (VISTA 05)

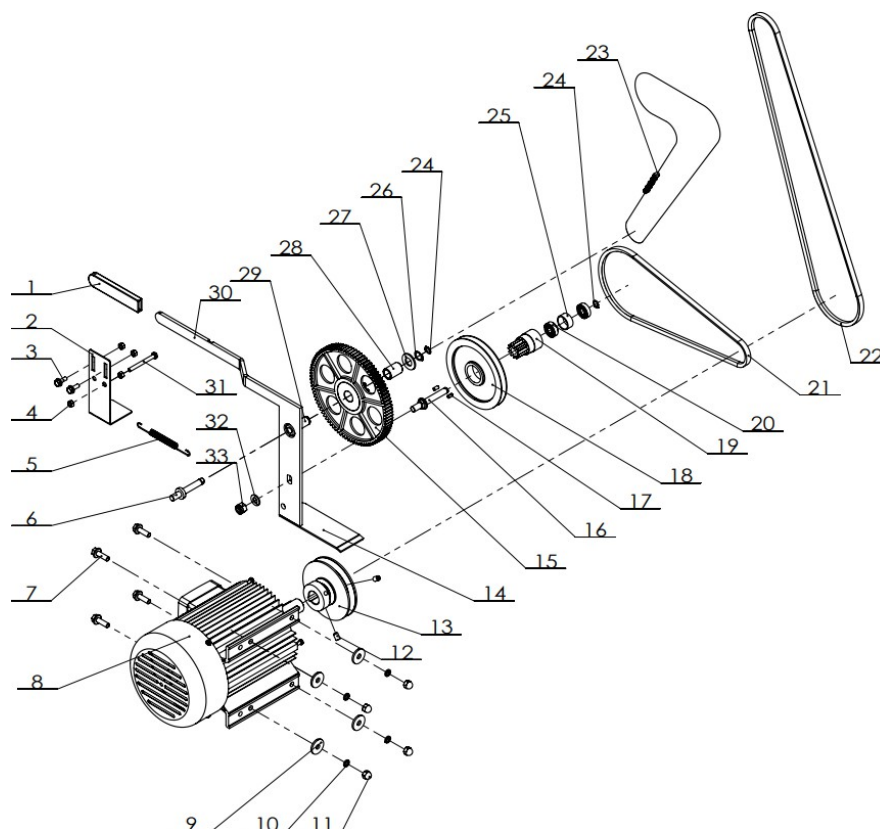


## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DE LA MESA DE ENTRADA PRD410HCT (VISTA 05)

| Referencia | Denominación                           | Cantidad |
|------------|----------------------------------------|----------|
| 1          | Mecanismo de elevación delantero       | 1        |
| 2          | Tuerca de seguridad – M12              | 2        |
| 3          | Biela                                  | 2        |
| 4          | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 20 | 2        |
| 5          | Tuerca hexagonal – M12                 | 1        |
| 6          | Arandela plana – M12                   | 2        |
| 7          | Varilla de bloqueo                     | 1        |
| 8          | Tornillo con reborde                   | 2        |
| 9          | Biela                                  | 1        |
| 10         | Asa                                    | 1        |
| 11         | Asa – M10                              | 1        |
| 12         | Tornillo de fijación – M8 x 10         | 2        |
| 13         | Arandela                               | 2        |
| 14         | Mesa de cepilladora                    | 1        |
| 15         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 16 | 1        |
| 16         | Tuerca hexagonal – M8                  | 1        |
| 17         | Bloque de soporte                      | 1        |
| 18         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 25 | 1        |
| 19         | Resorte de torsión                     | 2        |
| 20         | Soporte del asiento                    | 1        |
| 21         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 12 | 1        |
| 22         | Tuerca plana – M8                      | 1        |
| 23         | Tornillo de fijación – M8 x 12         | 5        |
| 24         | Arandela plana – M8                    | 5        |
| 25         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 30 | 5        |
| 26         | Tuerca de seguridad – M8               | 2        |
| 27         | Arandela                               | 2        |
| 28         | Varilla de soporte                     | 1        |
| 29         | Placa de guía                          | 1        |
| 30         | Tornillo de fijación – M8 x 50         | 1        |
| 31         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 12 | 2        |
| 32         | Soporte de fijación                    | 1        |
| 33         | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 60 | 2        |
| 34         | Eje excéntrico                         | 2        |



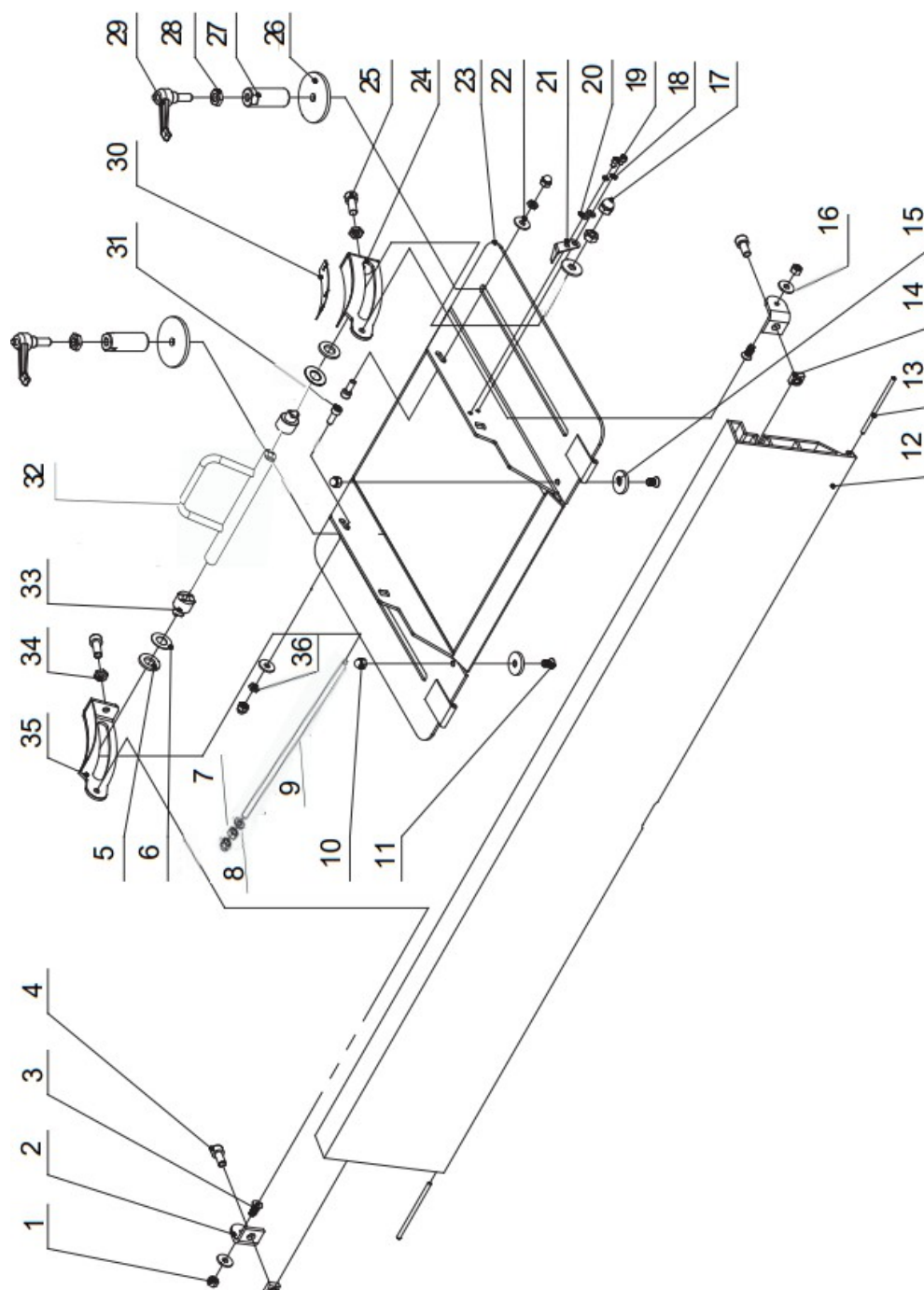
## VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DEL MOTOR PRD410HCT (VISTA 06)



## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DEL MOTOR PRD410HCT (VISTA 06)

| Referencia | Denominación                           | Cantidad |
|------------|----------------------------------------|----------|
| 1          | Manguito del mango                     | 1        |
| 2          | Placa de presión                       | 1        |
| 3          | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 16 | 2        |
| 4          | Tuerca hexagonal – M6                  | 2        |
| 5          | Resorte                                | 1        |
| 6          | Eje de rotación                        | 1        |
| 7          | Tornillo de cabeza hexagonal – M8 x 25 | 4        |
| 8          | Motor                                  | 1        |
| 9          | Arandela adicional                     | 3        |
| 10         | Arandela elástica                      | 3        |
| 11         | Tuerca                                 | 3        |
| 12         | Tornillo de fijación – M8 x 12         | 2        |
| 13         | Polea del motor                        | 1        |
| 14         | Placa de soporte                       | 1        |
| 15         | Engranaje                              | 1        |
| 16         | Eje de la polea                        | 1        |
| 17         | Tornillo de fijación – M5 x 10         | 2        |
| 18         | Rueda dentada                          | 1        |
| 19         | Engranaje pequeño                      | 1        |
| 20         | Rodamiento                             | 2        |
| 21         | Correa trapezoidal                     | 1        |
| 22         | Correa trapezoidal                     | 2        |
| 23         | Cadena                                 | 1        |
| 24         | Anillos de retención                   | 2        |
| 25         | Espaciador                             | 1        |
| 26         | Anillos de retención                   | 1        |
| 27         | Arandela                               | 1        |
| 28         | Manguito de rueda de cadena            | 1        |
| 29         | Eje de la cadena                       | 1        |
| 30         | Empuñadura                             | 1        |
| 31         | Tornillo de cabeza hexagonal – M6 x 60 | 1        |
| 32         | Arandela plana – M10                   | 1        |
| 33         | Tuerca de seguridad – M10              | 1        |

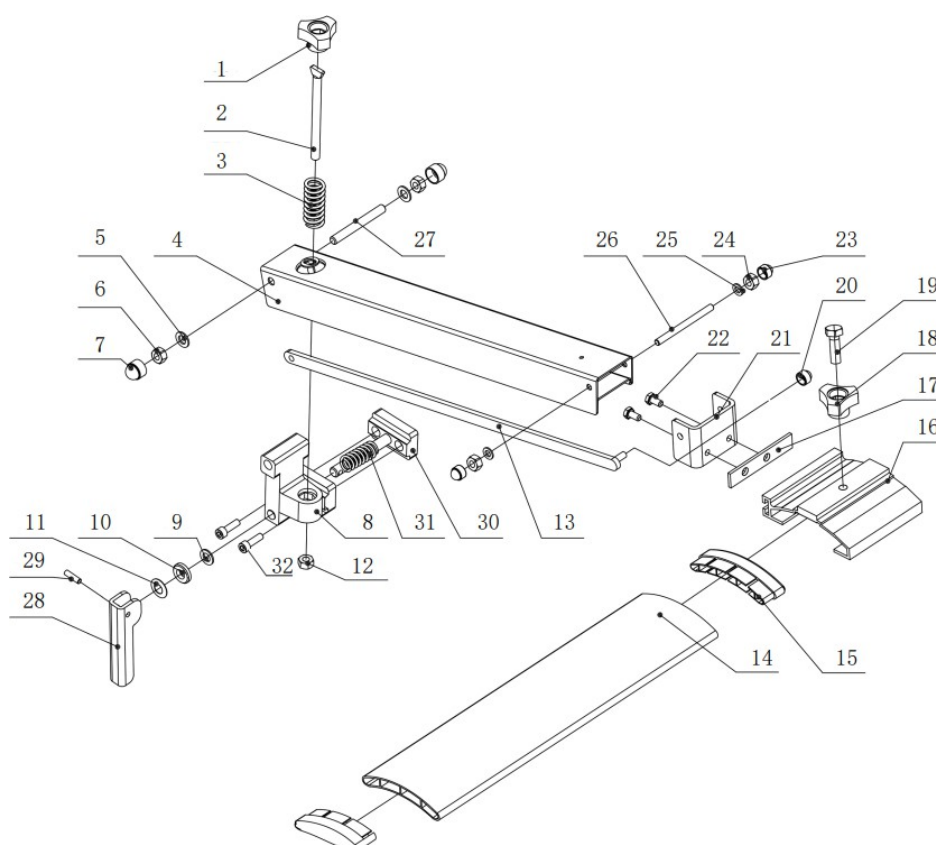
## VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE GUÍA INCLINABLE PRD410HCT (VISTA 07)



## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE GUÍA INCLINABLE PRD410HCT (VISTA 07)

| Referencia | Denominación               | Cantidad |
|------------|----------------------------|----------|
| 1          | Tuerca de seguridad – M6   | 2        |
| 2          | Asiento de soporte         | 2        |
| 3          | Tornillo – M6 x 20         | 2        |
| 4          | Tornillos – M8 x 16        | 2        |
| 5          | Arandela plana             | 2        |
| 6          | Arandela elástica          | 2        |
| 7          | Tuerca hexagonal – M8      | 2        |
| 8          | Arandela plana             | 1        |
| 9          | Varilla roscada            | 1        |
| 10         | Tuerca ciega – M6          | 2        |
| 11         | Tornillo – M6 x 12         | 2        |
| 12         | Guía de corte              | 1        |
| 13         | Pasador largo              | 2        |
| 14         | Tuerca cuadrada – M8       | 2        |
| 15         | Arandela gruesa            | 2        |
| 16         | Arandela grande            | 1        |
| 17         | Tuerca ciega – M8          | 1        |
| 18         | Arandela elástica          | 2        |
| 19         | Tuerca hexagonal – M4      | 2        |
| 20         | Arandela plana             | 2        |
| 21         | Aguja                      | 1        |
| 22         | Arandela plana             | 2        |
| 23         | Soporte de guía            | 1        |
| 24         | Brazo de soporte izquierdo | 2        |
| 25         | Tuerca hexagonal – M8      | 2        |
| 26         | Arandela redonda           | 2        |
| 27         | Columna de bloqueo         | 2        |
| 28         | Tuerca hexagonal – M10     | 2        |
| 29         | Mango ajustable            | 2        |
| 30         | Escuadra                   | 2        |
| 31         | Tuerca hexagonal – M6      | 2        |
| 32         | Tubo de bloqueo            | 1        |
| 33         | Manguito de bloqueo        | 2        |
| 34         | Tuerca hexagonal – M8      | 2        |
| 35         | Brazo de soporte derecho   | 2        |
| 36         | Tuerca hexagonal – M6      | 2        |

## VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE CARCASA DE LA CUCHILLA PRD410HCT (VISTA 08)

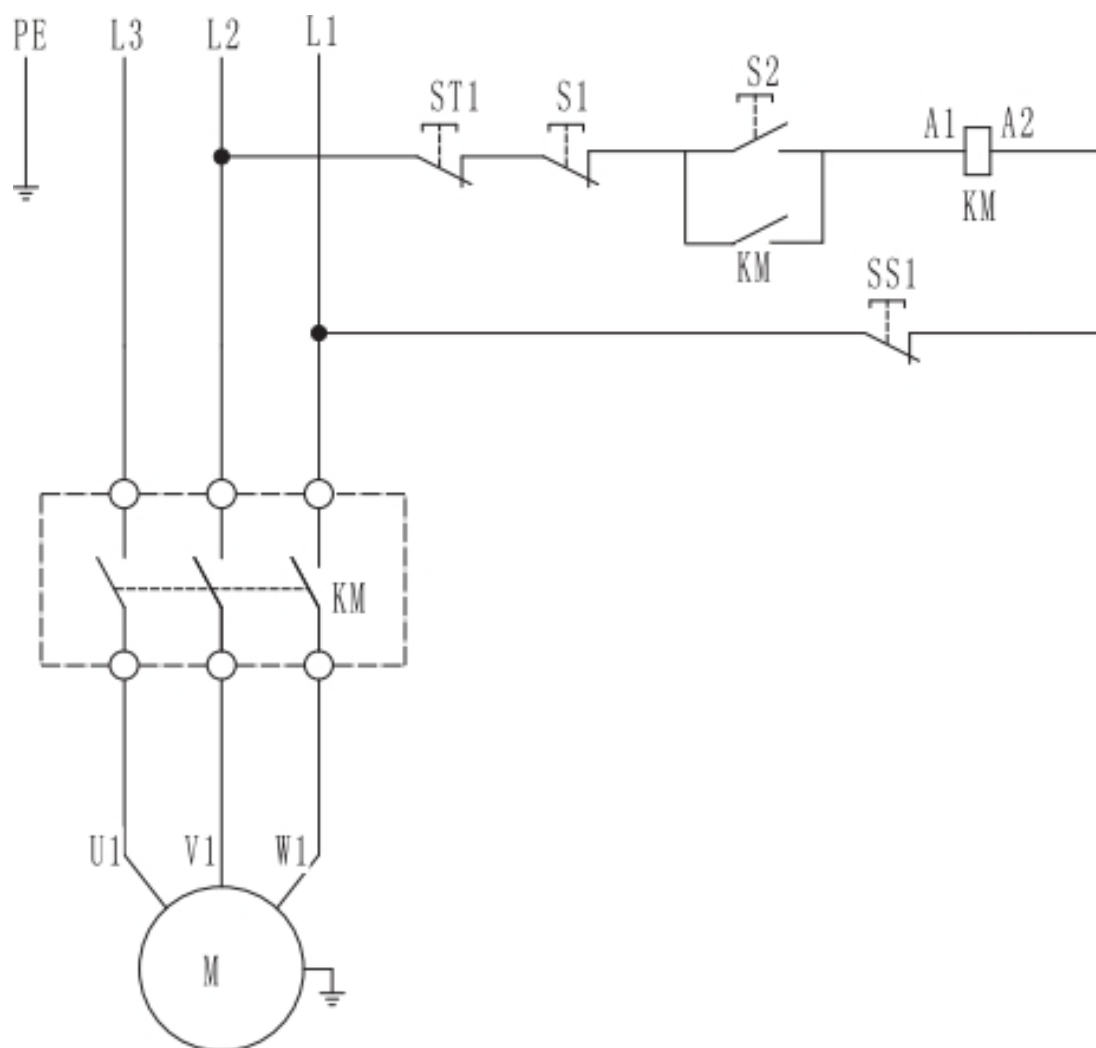


## LISTA DE PIEZAS DE LA VISTA DESMONTABLE DEL CONJUNTO DE CARCASA DE LA CUCHILLA PRD410HCT (VISTA 08)

| Referencia | Denominación                           | Cantidad |
|------------|----------------------------------------|----------|
| 1          | Pomo de la empuñadura                  | 1        |
| 2          | Varilla roscada                        | 1        |
| 3          | Resorte                                | 1        |
| 4          | Brazo de soporte                       | 1        |
| 5          | Arandela plana                         | 2        |
| 6          | Tuerca de seguridad – M8               | 2        |
| 7          | Tapa de tuerca                         | 2        |
| 8          | Cuerpo de soporte de bloqueo           | 1        |
| 9          | Arandela plana                         | 1        |
| 10         | Arandela gruesa                        | 1        |
| 11         | Arandela elástica                      | 1        |
| 12         | Tuerca hexagonal – M8                  | 1        |
| 13         | Varilla larga                          | 1        |
| 14         | Protector de la cabeza de corte        | 1        |
| 15         | Tapa del extremo                       | 1        |
| 16         | Manguito deslizante                    | 1        |
| 17         | Placa de fijación                      | 1        |
| 18         | Pomo de la manilla                     | 1        |
| 19         | Perno de nailon                        | 1        |
| 20         | Tuerca de seguridad – M6               | 1        |
| 21         | Soporte deslizante para manguitos      | 1        |
| 22         | Tornillo de cabeza hexagonal – M5 x 10 | 2        |
| 23         | Tapa para tuerca                       | 2        |
| 24         | Tuerca de seguridad – M6               | 2        |
| 25         | Arandela de nailon                     | 2        |
| 26         | Eje de la cabeza del tornillo          | 1        |
| 27         | Eje de la cabeza del tornillo          | 1        |
| 28         | Mango de bloqueo                       | 1        |
| 29         | Pasador – Ø5 x 18                      | 1        |
| 30         | Soporte de bloqueo                     | 1        |
| 31         | Resorte de bloqueo                     | 1        |
| 32         | Tornillo hexagonal – M6 x 20           | 2        |

## 10 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

## ESQUEMA ELÉCTRICO PRD410HCT



## 11 NIVEAU SONORE

Los datos relativos al nivel de ruido emitido por esta máquina durante el proceso de trabajo dependerán del tipo de material que se vaya a esmerilar y del tipo de muela. Por este motivo, los datos de las mediciones son relativos.

El riesgo de lesiones auditivas para el operario depende del tiempo de exposición al ruido.

El operario debe llevar cascos antirruído u otros medios de protección individual adecuados cuando la potencia acústica supere los 85 dB(A) en el lugar de trabajo.

- Nivel de presión acústica medio:  
 **$L_{pAm} = 88,3 \text{ dB(A)}$**
- Nivel de potencia acústica:  
 **$L_{wA} = 103,9 \text{ dB(A)}$**
- Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo:  
 **$L_{pA} = 90,7 \text{ dB(A)}$**

El cálculo de la potencia acústica se ha realizado teniendo en cuenta factores como: la reverberación del lugar de ensayo, la absorción acústica del suelo y otros elementos que pueden interferir en las mediciones. Esta estimación permite afirmar que, en los valores obtenidos, el margen de error se situaría en torno a los 3 dB(A).

Los valores indicados son niveles de emisión y no necesariamente niveles que garanticen la seguridad en el trabajo. Aunque existen correlaciones entre los niveles de emisión y los niveles de exposición, estas no pueden utilizarse de forma fiable para determinar si son necesarias precauciones adicionales. Entre los parámetros que influyen en los niveles reales de exposición se incluyen las características del taller, otras fuentes de ruido, etc., es decir, el número de máquinas y los procesos de fabricación adyacentes. Además, los niveles de exposición admisibles pueden variar de un país a otro. No obstante, esta información permite al usuario de la máquina realizar una mejor evaluación de los riesgos.



## 12 NIVEAU VIBRATIONS

Los datos relativos a las vibraciones transmitidas por esta máquina durante el proceso de trabajo dependerán del tipo de material que se vaya a esmerilar y del tipo de muela. Por este motivo, los datos de las mediciones son relativos.

La exposición a las vibraciones puede acarrear graves consecuencias para la salud del trabajador. Una persona sometida diariamente a vibraciones de gran amplitud puede presentar, a largo plazo, trastornos neurológicos y articulares. Estos valores deben tenerse en cuenta a la hora de evaluar el nivel de exposición.

La exposición regular y frecuente a una herramienta de trabajo que genera fuertes vibraciones expone las manos y los brazos de los trabajadores a trastornos crónicos conocidos como «síndrome de vibración».

- Nivel medio de vibraciones en manos y brazos:  
 **$A(8) < 2,5 \text{ m/s}^2$**

La evaluación del nivel de exposición se basa en el cálculo del valor de exposición diario  $A(8)$ , normalizado a un período de referencia de 8 horas.

Cada vez que un empleado esté expuesto a vibraciones de tipo  $A(8)$  que superen el nivel de exposición diario que activa la intervención, fijado en  $2,5 \text{ m/s}^2$ , el empresario deberá evaluar los riesgos de la tarea asignada al empleado y aplicar medidas de control.

Valores de exposición a las vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo:

- Valor límite de exposición diario  $A(8) = 5 \text{ m/s}^2$
- Valor de exposición diario que activa la intervención  $A(8) = 2,5 \text{ m/s}^2$

## 13 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Su máquina contiene numerosos materiales reciclables.

Este logotipo indica que las máquinas usadas no deben mezclarse con otros residuos.

De este modo, el reciclaje de las máquinas se llevará a cabo en las mejores condiciones, de conformidad con la Directiva Europea RAEE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Póngase en contacto con su ayuntamiento o con su distribuidor para conocer los puntos de recogida de máquinas usadas más cercanos a su domicilio.

Le agradecemos su colaboración en la protección del medio ambiente.



## 14 GARANTIE

En caso de que la máquina sea reparada en garantía, dicha reparación deberá ser realizada exclusivamente por un servicio técnico autorizado. La garantía de la máquina tiene una validez de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del usuario.

Este producto cuenta con una ampliación de la garantía de 2 años adicionales, siempre que el usuario registre el producto en la página web de PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS ([www.peugeot.outils-pro.com](http://www.peugeot.outils-pro.com)) en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Esta ampliación de la garantía está sujeta a las mismas condiciones que la garantía inicial.

Los accesorios y consumibles no están cubiertos por la garantía.

Es importante conservar la factura, que sirve como certificado de garantía.

La garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas defectuosas, previa evaluación por parte del fabricante.

Para cualquier solicitud de información o de piezas de recambio relacionadas con la máquina, es imprescindible facilitar los datos exactos que figuran en la placa de características.

La garantía no cubre los daños causados por el usuario o por un técnico de reparación no autorizado por la empresa Tivoly.

Enlace a las Condiciones Generales de Garantía:





# DECLARACIÓN «ORIGINAL» CE DE CONFORMIDAD

El (fabricante/importador) abajo firmante:

**TIVOLY**

**266 ROUTE PORTES DE TARENTEISE 73790 TOURS-EN-SAVOIE**

Declara que la máquina nueva que se indica a continuación:

- Denominación: **REBANADORA-CEPILLADORA**
- Marca: **PEUGEOT OUTILS PROFESSIONNELS**
- Modelo: **PRD410HCT**
- Referencia: **PPM00600003**
- N.º de serie:

Cumple con la legislación armonizada aplicable:

- **Directiva de máquinas 2006/42/CE (hasta el 19 de enero de 2027)**
- **Reglamento (UE) 2023/1230 (a partir del 20 de enero de 2027)**
- **Norma de seguridad para máquinas para trabajar la madera EN ISO 19085-1**
- **Norma de seguridad para máquinas combinadas de cepillado y ensamblaje EN ISO 19085-7**

Cumple con los requisitos esenciales de seguridad que le son aplicables:

- **Directiva de baja tensión 2014/35/UE**
- **Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE**
- **Directiva RAEE 2012/19/UE**
- **Directiva RoHS-2 2011/65/UE**
- **REACH 1907/2006**
- **Directiva sobre el ruido 2003/10/CE**
- **Directiva sobre vibraciones 2002/44/CE**

Cuenta con un certificado de examen CE de tipo conforme a la Directiva de máquinas 2006/42/CE, expedido por el organismo notificado TÜV SÜD (n.º 0123).

El certificado de examen CE de tipo lleva el número 4840321538101.

Emitido en TOURS-EN-SAVOIE  
El

Stéphane Le Mounier, director  
general



Persona autorizada para elaborar el expediente técnico:

- Sr. LE MOUNIER – TIVOLY – 266 ROUTE PORTES DE TARENTEISE 73790 TOURS-EN-SAVOIE

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>TIVOLY: Sede social: 266 ROUTE PORTES DE TARENTEISE 73790 TOURS-EN-SAVOIE<br/>www.peugeot-outils-pro.com</p> <p>Con el objetivo constante de mejorar la calidad de sus productos, TIVOLY se reserva el derecho a modificar sus características. La información, las fotografías, las vistas detalladas y los esquemas que figuran en este documento no son contractuales.</p> | <p>SERVICIO DE ATENCIÓN AL USUARIO<br/>Tel.: +33(0)4 79 89 59 00</p> <p>Edición de junio de 2026<br/>Manual PRD410HCT</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|